

/// PARKSIDE®



Jigsaw PSTD 800 F5

RO
Ferăstrău pendular
Traducere a instrucțiunilor originale

GR
Σέγα
Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

BG
Махален прободен трион
Превод на оригиналната инструкция

DE AT CH
Pendelhubstichsäge
Originalbetriebsanleitung

IAN 480694_2410

RO BG GR



RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

RO	Traducere a instrucțiunilor originale	Pagina	4
BG	Превод на оригиналната инструкция	Страница	17
GR	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	Σελίδα	32
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	46

Cuprins

Introducere	4
Utilizarea prevăzută.....	4
Furnitura livrată/accesorii.....	5
Prezentare generală.....	5
Descrierea funcționării.....	5
Date tehnice.....	5
Indicații de siguranță	6
Semnificația indicațiilor de siguranță.....	6
Pictograme și simboluri.....	6
Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice.....	6
Indicații de siguranță pentru tăierea cu mișcări oscilante.....	8
Riscuri reziduale.....	9
Pregătirea	9
Elemente de comandă.....	9
Montarea și demontarea sabotului alunecător.....	9
Montarea și demontarea pânzei de ferăstrău.....	10
Utilizarea limitatorului paralel.....	10
Tăieturi oblice.....	10
Sursa externă de aspirare a prafului.....	11
Montarea și demontarea capacului de protecție.....	11
Montarea și demontarea protecției împotriva așchierii.....	11
Funcționarea	11
Indicații privind tăierea cu ferăstrăul.....	11
Pornirea și oprirea.....	12
Transport	12
Curățarea, întreținerea și depozitarea	12
Curățarea.....	12
Întreținere.....	12
Depozitarea.....	12
Eliminarea/protecția mediului	12
Depistarea defecțiunilor	13
Service	13
Garanție.....	13
Reparație-service.....	15
Service-Center.....	15
Importator.....	15
Piese de schimb și accesorii	15
Traducerea originalului declarației de conformitate UE	16
Reprezentare explodată	63

Introducere

Felicitări pentru achiziția noului dvs. ferăstrău pentru găuri (numit în continuare aparat sau sculă electrică).

V-ați decis astfel pentru un aparat de calitate ridicată. Acest aparat a fost verificat în timpul producției cu privire la calitate și a fost supus unui control final. Capacitatea de funcționare a aparatului dumneavoastră este așadar asigurată.



Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a acestui aparat. Acestea conțin indicații importante referitoare la siguranța, utilizarea și eliminarea produsului. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de operare și utilizarea corectă a aparatului. Aparatul trebuie utilizat numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare și predați aparatul către terți însoțit de toate documentele.

Utilizarea prevăzută

Aparatul este destinat exclusiv pentru următoarele utilizări:

- Tăierea cu ferăstrăul a materialului plastic, a lemnului și a metalelor ușoare în condiții stabile
- Tăierea cu ferăstrăul pentru tăieturi drepte și curbe precum și tăieturi oblice (numai lemn și material plastic) pentru îmbinări în colț până la 45°
- Funcționare numai în încăperi uscate.

Respectați indicațiile privind tipuri de pânze de ferăstrău.

Orice altă utilizare nespecificată în mod explicit în aceste instrucțiuni de utilizare poate reprezenta un pericol serios pentru utilizator și poate conduce la deteriorarea aparatului. Operatorul sau utilizatorul aparatului este răspunzător accidentele sau daunele produse altor persoane sau proprietății acestora. Aparatul este destinat utilizării în domeniul casnic. Acesta nu a fost conceput pentru utilizarea permanentă industrială. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezultat pierderea garanției. Producătorul nu este responsabil pentru daunele produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite.

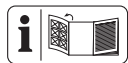
Furnitura livrată/accesorii

Dezambalați aparatul și verificați furnitura livrată.

Eliminați ambalajul în mod regulamentar.

- Ferăstrău pendular
- 1 Pânză pentru lemn T144D HCS, Swiss made
- 1 Cheie hexagonală interioară
- Protecție împotriva așchierii (premontat)
- Sabot alunecător (premontat)
- Capac de protecție (premontat)
- Ștuț de aspirație (premontat)
- Reducție
- Limitator paralel
- Traducere a instrucțiunilor originale

Prezentare generală



Veți găsi imaginile aparatului pe pagina pliată din față și din spate.

- 1 Roată
- 2 Buton de blocare
- 3 Întrerupător de pornire/oprire
- 4 Mâner (suprafață de prindere izolată)
- 5 Cheie hexagonală interioară
- 6 Suport (Cheie hexagonală interioară)
- 7 Cablu de alimentare de la rețea
- 8 Reducție
- 9 Ștuț de aspirație
- 10 Proeminență clichet
- 11 Sabot alunecător
- 12 Întrerupător (funcție de suflare a prafului)
- 13 Placă de picior
- 14 Șurub cu gaură hexagonală interioară
- 15 Întrerupător cursă de pendulare
- 16 Rolă de ghidare
- 17 Pânză pentru lemn
- 18 Prindere (Limitator paralel)
- 19 Șurub de fixare
- 20 Capac de protecție
- 21 Mandrină de strângere
- 22 Lampă LED de lucru (invizibil)
- 23 Deblocare (Mandrină de strângere)
- 24 Tastă (Lampă LED de lucru)
- 25 Protecție împotriva așchierii

26 Degajare în sabotul alunecător

27 Limitator paralel

Descrierea funcționării

În cazul ferăstrăului pentru găuri, pânza de ferăstrău fixată pe o parte, taie prin intermediul unei mișcări de ridicare. În cazul cursei pendulare, rola de ghidare împinge suplimentar spre înainte pânza de ferăstrău pentru mișcarea de tăiere verticală la fiecare cursă de ridicare.

Informații despre funcția elementelor de comandă găsiți în descrierile următoare.

Date tehnice

Ferăstrău pendular	PSTD 800 F5
Tensiune nominală U	230 V~, 50 Hz
Putere nominală de intrare P	800 W
Lungime Cablu de alimentare de la rețea	3 m
Clasă de protecție	II (dublă izolație)
Greutate	2,2 kg
Număr de curse în gol	0–3100 min ⁻¹
Lungimea cursei	22 mm
Grosime lamă	≤1,6 mm
Adâncime de tăiere	
– lemn	≤ 80 mm
– metal neferos	≤ 8 mm
Tăiere oblică	
.....	–45°; –30°; –15°; 0°; 15°; 30°; 45°
Nivel de presiune acustică (L_{pA})	
.....	94,1 dB; $K_{pA}=5$ dB
Nivel de putere acustică (L_{WA})	
– măsurat	102,1 dB; $K_{WA}=5$ dB
Vibrație (a_{h1})	
– lemn	5,737 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– metal neferos	6,079 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Valorile zgomotului și ale vibrațiilor au fost determinate conform normelor și dispozițiilor numite în declarația de conformitate.

Valoarea totală specificată a vibrației și valoarea specificată a emisiei de zgomot a fost măsurată în conformitate cu o procedură de verificare standardizată și pot fi utilizate pentru compararea unei scule electrice cu o altă unealtă. Valoarea totală specificată a vibrației și valoarea specificată a emisiei de zgomot poate fi utilizată și pentru estimarea preliminară a încărcăturii.

▲ AVERTIZARE! Emisiile de vibrații și de zgomot pot diferi de valoarea indicată în timpul utilizării propriu-zise a sculei electrice, în funcție de felul și modul în care scula electrică este utilizată, îndeosebi ce tip de piesă este prelucrată. Este necesară stabilirea măsurilor de siguranță pentru protecția operatorului, care se bazează pe o evaluare a solicitării la vibrație în timpul condițiilor propriu-zise de utilizare (aici trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de exploatare, de exemplu momentele în care scula electrică este decuplată și cele în care, deși este cuplată, funcționează fără sarcină).

Indicații de siguranță

Această secțiune tratează indicațiile de siguranță de bază la utilizarea aparatului.

Semnificația indicațiilor de siguranță

▲ PERICOL! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este vătămare corporală gravă sau deces.

▲ AVERTIZARE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, este probabil să apară un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală gravă sau deces.

▲ PRECAUȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil vătămare corporală ușoară sau moderată.

OBSERVAȚIE! Dacă nu urmați această indicație de siguranță, apare un accident. Urmarea este probabil o pagubă materială.

Pictograme și simboluri

Pictograme pe aparat



Citiți instrucțiunile de utilizare



Clasă de protecție II (dublă izolație)



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoierul menajer.

Pictograme din instrucțiunile de utilizare



Se vor utiliza mănuși de protecție

Avertismente generale de siguranță pentru unelte electrice

▲ AVERTIZARE! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate avea ca rezultat șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă. **Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru referințe ulterioare.** Termenul „unealtă electrică” din avertismentele se referă la unealta electrică cu alimentare de la rețeaua electrică (cu fir) sau la unealta electrică cu acumulatori (fără fir).

- SIGURANȚA ZONEI DE LUCRU**
 - Păstrați zona de lucru curată și bine luminată.** Zonele dezordonate sau întunecate favorizează accidentele.
 - Nu folosiți uneltele electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice creează scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
 - Țineți copiii și persoanele prezente la distanță atunci când folosiți o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.
- SIGURANȚA ELECTRICĂ**
 - Ștecherul uneltei electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați ștechere adaptoare cu unelte electrice împământate (legare la pământ).** Ștecherele nemodificate și prizele potrivite vor reduce riscul de șoc electric.
 - Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate sau legate la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, cuptoare și frigidere.** Există un risc crescut de șoc electric atunci când corpul dumneavoastră este legat la pământ sau împământat.
 - Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umiditate.** Apa care intră într-o unealtă electrică va crește riscul de șoc electric.
 - Nu suprasolicitați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta**

- ta, trage sau scoate din priză unealta electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de șoc electric.
- e) **Atunci când folosiți o unealtă electrică în aer liber, utilizați un prelungitor adecvat pentru utilizare în aer liber.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de șoc electric.
 - f) **În cazul în care este inevitabilă utilizarea unei unelte electrice într-o locație cu umezeală, utilizați o sursă de alimentare protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv de curent rezidual reduce riscul de șoc electric.
3. **SIGURANȚA PERSONALĂ**
- a) **Rămâneți în alertă, urmăriți ceea ce faceți și folosiți simțul rațional atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică în timp ce sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării uneltelor electrice poate avea ca rezultat vătămări corporale grave.
 - b) **Utilizați echipament individual de protecție. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi.** Echipamentul de protecție, cum ar fi o mască de praf, pantofi de siguranță antiderapanți, cască de protecție sau protecție auditivă, utilizat în condiții adecvate, va reduce vătămrile corporale.
 - c) **Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că comutatorul de încărcare este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la pachetul de acumulatori, de a ridica sau de a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutatorul de încărcare sau pe alimentarea cu energie a uneltelor electrice care au întrerupătorul pornit facilitează producerea accidentelor.
 - d) **Îndepărtați orice cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie fixă sau o altă cheie lăsată atașată pe o parte rotativă a uneltei electrice poate provoca vătămări corporale.
 - e) **Nu vă întindeți prea mult. Păstrați-vă în permanentă echilibrul și poziția corectă a picioarelor.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
 - f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul și hainele departe de piesele în mișcare.** Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.
 - g) **În cazul în care sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea instalațiilor de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea colectării prafului poate reduce pericolele legate de praf.
 - h) **Nu lăsați ca obișnuința dobândită în urma utilizării frecvente a uneltelor să vă permită să deveniți încrezător și să ignorați principiile de siguranță a uneltelor.** O acțiune neglijentă poate provoca vătămări grave într-o fracțiune de secundă.
4. **UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE**
- a) **Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicația dumneavoastră.** Unelte electrice corecte vor face treaba mai bine și mai sigur, la viteză pentru care au fost proiectate.
 - b) **Nu utilizați unealta electrică dacă comutatorul de încărcare nu o pornește și nu o oprește.** Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului de încărcare este periculoasă și trebuie reparată.
 - c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau scoateți pachetul de acumulatori, dacă este detașabil, din unealta electrică înainte de a face orice reglaje, de a schimba accesoriul sau de a depozita unelte electrice.** Astfel de măsuri preventive de siguranță reduc riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.
 - d) **Nu depozitați unelte electrice nefolosite la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor, care nu sunt familiarizate cu unealta electrică sau cu aceste instrucțiuni, să folosească unealta electrică.** Unelte electrice sunt periculoase dacă se află în mâinile unor utilizatori neinstruiți.
 - e) **Întreținerea uneltelor electrice și a accesoriilor. Verificați ca piesele în miș-**

care să nu fie aliniate necorespunzător sau blocate, să nu existe piese rupte și orice altă stare care ar putea afecta funcționarea unelei electrice. Dacă este deteriorată, reparați unealta electrică înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de uneltele electrice întreținute necorespunzător.

- f) **Păstrați uneltele de tăiere ascuțite și curate.** Uneltele de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Folosiți unealta electrică, accesoriile și cuțitele acestuia etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate.** Utilizarea uneltei electrice pentru operațiuni diferite de cele prevăzute ar putea duce la o situație periculoasă.
- h) **Păstrați mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și fără ulei și grăsime.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manevrarea și controlul sigur al unelei în situații neprevăzute.

5. SERVICE

- a) **Trimiteți unealta electrică pentru reparații la o persoană calificată, care să efectueze reparații folosind numai piese de schimb identice.** Acest lucru va asigura menținerea siguranței unelei electrice.

Indicații de siguranță pentru tăierea cu mișcări oscilante

- **Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cablurile ascunse sau cu propriul cablu.** Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un cablu „sub tensiune” pot face ca părțile metalice expuse ale unelei electrice să fie „sub tensiune” și acest lucru poate provoca un șoc electric operatorului.
- **Folosiți cleme sau o altă modalitate practică de a fixa și susține piesa de lucru pe o platformă stabilă.** Ținerea piesei de lucru cu mâna sau sprijinită pe corp o va face instabilă și poate duce la pierderea controlului.
- **În cazul în care cablul de alimentare al acestui aparat este deteriorat, acesta tre-**

buie înlocuit cu cablu de racordare special, de către producător sau de către reprezentantul acestuia, pentru a evita periclitări ale siguranței. Adresați-vă centrului de service.

- **Utilizați numai accesoriile recomandate de PARKSIDE.** Accesoriile nepotrivite pot provoca șocuri electrice sau incendii.

Indicații de siguranță suplimentare pentru tăierea cu mișcări oscilante

- **Țineți mâinile departe de zona de lucru a pânzei ferăstrăului.** Nu introduceți mâinile sub piesa de prelucrat. La contactul cu pânda de ferăstrău există pericol de accidentare.
- **Ghidați scula electrică numai pornită către piesa de prelucrat.** Există pericol de recul dacă scula interschimbabilă fațetează piesa de prelucrat.
- **Aveți grijă ca, în timpul tăierii cu ferăstrăul, placa de picior să stea sigură.** O pânză de ferăstrău teșită se poate rupe sau poate conduce la recul.
- **După terminarea procesului de lucru, opriți scula electrică și scoateți pânda din decupaj numai după ce aceasta s-a oprit complet.** Astfel evitați un recul și puteți așeza scula electrică deoparte în siguranță.
- **Utilizați numai pânze de ferăstrău fără defecte, în stare ireproșabilă.** Pânzele de ferăstrău îndoit sau tocite se pot rupe, pot influența negativ tăierea sau pot provoca un recul.
- **După oprire, nu frânați pânda de ferăstrău prin contrare laterală.** Pânza de ferăstrău se poate deteriora, rupe sau provoca un recul.
- **Folosiți cleme sau o altă modalitate practică de a fixa și susține piesa de lucru pe o platformă stabilă.** Ținerea piesei de lucru cu mâna sau sprijinită pe corp o va face instabilă și poate duce la pierderea controlului.
- **Nu atingeți obiecte sau solul cu pânda în mișcare.** Există pericol de recul.
- **În timpul lucrului, țineți scula electrică bine cu ambele mâini și asigurați-vă o poziție stabilă.** Aparatul electric va fi ghidat în siguranță cu ambele mâini.
- **Dacă pânda de ferăstrău se răsuțește, opriți imediat aparatul. Sprijiniți tăietura și scoateți cu atenție pânda de ferăstrău din ea.** Aceasta poate condu-

ce la pierderea controlului asupra sculei electrice.

- **Folosiți detectoare adecvate pentru a determina dacă există cabluri de alimentare ascunse sau contactați compania locală de utilități pentru asistență.** Contactul cu cablurile electrice poate provoca incendii și șocuri electrice. Deteriorarea conductelor de gaz poate duce la explozie. Ruperea conductelor de apă provoacă daune materiale.
- **Așteptați întotdeauna până când unealta electrică se oprește complet înainte de a o lăsa jos.** Unealta folosită se poate bloca și vă poate face să pierdeți controlul acesteia.

Riscuri reziduale

Și dacă operați acest aparat conform prevederilor, există întotdeauna riscuri reziduale. Următoarele pericole pot apărea raportat la modul constructiv și varianta de execuție a acestui aparat:

- Afecțiuni auditive, dacă nu se poartă anti-foane adecvate.
- Probleme de sănătate care rezultă din vibrațiile mână-braț, în cazul în care aparatul este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp sau dacă nu este ghidat și întreținut în mod corespunzător.
- Răniri prin tăiere

▲ AVERTIZARE! Pericol din cauza câmpului electromagnetic generat în timpul funcționării aparatului. Câmpul poate influența în anumite condiții implanturile medicale active sau pasive. Pentru a diminua pericolul vătămărilor serioase sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului medical, înainte de a utiliza scula electrică.

Pregătirea

▲ AVERTIZARE! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Introduceți ștecărul de conectare în priză, numai atunci când aparatul este complet pregătit pentru utilizare.

Elemente de comandă

Înainte de prima funcționare a aparatului cunoașteți elementele de comandă.

- **Înterupător de pornire/oprire (3)**
 - Pornirea: Apăsarea
 - Oprirea: Eliberarea
- **Înterupător cursă de pendulare (15)**
Reglați mișcarea pendulară a pânzei de ferăstrău în pozițiile 4:
 - 0 – Nicio mișcare pendulară
 - 1 – Mișcare pendulară de amplitudine redusă
 - 2 – Mișcare pendulară de amplitudine medie
 - 3 – Mișcare pendulară de amplitudine mare
- **Roată (1)**
Reglați numărul de curse în 6 trepte.
- **Înterupător (funcție de suflare a prafului) (12)**
Funcție de suflare pentru o linie de tăiere fără așchii



- **Lampă LED de lucru (22)**
Puteți utiliza tasta (24) pentru a porni și a opri lumina de lucru cu LED.

Montarea și demontarea sabotului alunecător

La lucrul pe suprafețe ale piesei de prelucrat sensibile la zgâriere se recomandă să se lucreze cu sabot alunecător (11).

Montarea sabotului alunecător (Fig. A)

1. Așezați sabotul alunecător (11) spre față pe placa de picior (13).
2. Apăsați proeminența clichetului (10) pe partea din spate a sabotului alunecător peste placa de picior (13).

Demontarea sabotului alunecător (Fig. A)

1. Apăsați sabotul alunecător (11) pe proeminența clichetului (10) de pe placa de picior (13).
2. Trageți sabotul alunecător (11) spre față de pe placa de picior (13).

Montarea și demontarea pânzei de ferăstrău



⚠️ PRECAUȚIE! Pericol de accidente la atingerea pânzei de ferăstrău. Purtați mănuși de protecție în timpul manipulării pânzei de ferăstrău.

Premise

- Pânza de ferăstrău are o prindere-tijă în T (tijă cu o camă) ca pânza de ferăstrău inclusă în livrare (17).
- Pânza de ferăstrău este adecvată pentru materialul respectiv. Din furnitura de livrare a aparatului face parte o pânză de ferăstrău cu dinți mari pentru lemn.
- Mandrina de strângere este liberă de așchii sau de alte resturi de material.

Montarea pânzei de ferăstrău (Fig. B)

1. Rotiți dispozitivul de deblocare a mandrinei (23) cât mai mult posibil. Mențineți fix dispozitivul de deblocare în această poziție.
2. Introduceți pânza de ferăstrău (17) în mandrina de strângere (21). Fiți atenți la introducerea pânzei de ferăstrău la faptul că spatele pânzei de ferăstrău să stea în canalul rolei de ghidare (16).
3. Eliberați dispozitivul de deblocare a mandrinei (23).
4. Asigurați-vă că pânza de ferăstrău (17) este fixată corect și că dinții sunt orientați în direcția de tăiere.

Demontarea pânzei de ferăstrău (Fig. B)

Țineți aparatul astfel încât nicio persoană din apropiere să nu fie rănită de pânza de ferăstrău ejectată.

1. Țineți pânza de ferăstrău (17) strâns.
2. Rotiți dispozitivul de deblocare a mandrinei (23) cât mai mult posibil.
Pânza de ferăstrău (17) este ejectată.
În cazul în care pânza de ferăstrău nu este ejectată: Țineți dispozitivul de deblocare a mandrinei și scoateți pânza de ferăstrău din mandrină.
3. Eliberați dispozitivul de deblocare a mandrinei (23).

Utilizarea limitatorului paralel

Limitatorul paralel poate fi montat pe ambele laturi ale aparatului.

Montarea limitatorului paralel

1. Slăbiți șuruburile de fixare (19), dacă este cazul.
2. Împingeți limitatorul paralel (27) în prinderile acestuia (18).
3. Fixați strâns din nou șuruburile de fixare (19).

Demontarea limitatorului paralel

1. Slăbiți șuruburile de reglare (19).
2. Trageți limitatorul paralel (27) din prinderile (18).

Reglarea limitatorului paralel

1. Slăbiți șuruburile de reglare (19).
2. Reglați scala limitatorului paralel (27) astfel încât să puteți citi lățimea de tăiere dorită pe marcajul plăcii de picior (13).
3. Fixați strâns din nou șuruburile de fixare (19).
4. Efectuați o tăietură de probă, verificați lățimea de tăiere și corectați, dacă este necesar, poziția limitatorului paralel (27).

Tăieturi oblice

Indicații

- Puteți regla următorul unghi de tăiere: -45° ; -30° ; -15° ; 0° ; 15° ; 30° ; 45°
- Pentru a regla un unghi de tăiere de 45° , demontați capacul de protecție (20) și protecția împotriva rușii părții superioare a materialului (25).

Sculă necesară

- Cheie hexagonală interioară (5)

Procedură (Fig. D)

1. Opriiți aparatul și scoateți ștecărul de conectare din priză. Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet.
2. Apăsați zăvorul din partea de jos a ștuțului de aspirație (9, Fig. E) și îndepărtați ștuțul de aspirație.
3. Slăbiți șuruburile cu gaură interioară hexagonală (14) cu ajutorul cheii hexagonale interioare (5).
4. Trageți placa de picior (13) ușor spre înapoi.
5. Reglați placa de picior (13) în poziția dorită.
6. Apăsați placa de picior (13) spre înainte în una din treptele de fixare.
7. Strângeți șuruburile cu gaură interioară hexagonală (14) cu ajutorul cheii hexagonale interioare (5).

Sursa externă de aspirare a prafului

Premise

- Capacul de protecție (20) este montat.

Conectarea sursei externe de aspirare a prafului (Fig. E)

1. Dezactivați funcția de suflare a prafului (12).
2. Împingeți ștuțul de aspirație (9) până la opritor în șina dintre aparat și placa de picior (13).
3. Conectați un sistem de aspirare a prafului adecvat (neinclus în livrare) la ștuțul de aspirație (9).
4. Dacă sursa externă de aspirare a prafului nu se potrivește, utilizați, dacă este cazul, reducția suplimentară (8).

Îndepărtarea sursei externe de aspirare a prafului (Fig. E)

1. Deconectați sistemul de aspirare a prafului de la ștuțul de aspirație (9) sau de la reducția (8).
2. Îndepărtați reducția (8).
3. Îndepărtați ștuțul de aspirație (9):
 - Apăsăți pe ștuțul de aspirație în interiorul locașului din placa de bază (13).
 - Trageți ștuțul de aspirație în spate.

Montarea și demontarea capacului de protecție

Montarea capacului de protecție

1. Apăsăți ambele suporturi ale capacului de protecție (20) în degajările din carcasa aparatului.
Capacul de protecție se blochează.

Puteți rabata în sus capacul de protecție montat 65°.

Demontarea capacului de protecție

1. Apăsăți ambele suporturi ale capacului de protecție (20) ușor unul din celălalt.
2. Extrageți spre față capacul de protecție.

Montarea și demontarea protecției împotriva așchierii

Montarea protecției împotriva așchierii

1. Apăsăți protecția împotriva așchierii (25) în degajarea din sabotul alunecător (26).

Demontarea protecției împotriva așchierii

1. Apăsăți protecția împotriva așchierii (25) din degajarea în sabotul alunecător (26).

Funcționarea

Indicații privind tăierea cu ferăstrăul

Selectarea numărului de curse

Numărul de curse poate fi reglat în trepte cu roțița rotativă (1). Începeți cu un număr redus de curse. Se aplică următoarea regulă empirică:

Material	Număr de curse
dur	redus
moale	ridicat

Selectare mișcare pendulară

Cu cât mișcarea pendulară este mai mare, cu atât mai rapid este progresul în lucru. Mișcarea optimă de pendulare poate fi determinată prin încercări practice, pentru care sunt valabile următoarele recomandări:

- Pentru material subțire, material dur (de ex. metal) sau pentru tăiere curbă: Treapta 0
- Generați muchii de tăiere fine și curate cu mișcare pendulară redusă sau fără aceasta: Treapta 0 sau 1.
- Material moale (lemn, plastic etc.): Treapta 2 sau 3

Tăiere cu ferăstrăul prin intrare directă în material

Premise

- materiale moi, cum ar fi lemnul, betonul aerat, rigipsul etc.
- Unghi de tăiere oblică: 0°
- Număr maxim de curse selectat (nivelul 6)
- pânza de ferăstrău scurtă montată

Procedură (Fig. F)

1. Așezați aparatul cu marginea inferioară a plăcii de picior (13) pe piesa de prelucrat. Pânza de ferăstrău (17) nu atinge piesa de lucru.
2. Porniți aparatul. Așteptați până când este atins numărul maxim de curse.
3. Apăsăți pânza de ferăstrău (17) în piesa de prelucrat, până când placa de picior (13) stă pe piesa de prelucrat.
4. Tăiați mai departe cu ferăstrăul de-a lungul liniei de tăiere.

Indicații generale

Cu această secvență veți lucra în siguranță cu ferăstrăul pentru găuri și veți obține un rezultat bun:

1. Strângeți piesa de prelucrat. Pentru piese de prelucrat mici utilizați un dispozitiv de fixare.
2. Desenați o linie, pentru a specifica direcția în care este condusă pânda de ferăstrău.
3. Țineți aparatul strâns în siguranță de mâner.
4. Reglați numărul de curse.
5. Reglați unghiul de tăiere oblică.
6. Reglați mărimea cursei.
7. Porniți aparatul.
8. După pornire, așteptați până când aparatul atinge numărul maxim de curse.
9. Așezați placa de picior pe piesa de prelucrat.
10. Deplasați aparatul lent de-a lungul liniei predesenate, prin apăsarea plăcii de picior în jos pe piesa de prelucrat.
11. Nu exercitați prea multă presiune în direcția de tăiere. Lăsați aparatul să efectueze lucrarea.
12. Înainte să așezați aparatul, opriți-l și așteptați oprirea completă.

Pornirea și oprirea

Pornirea

1. Introduceți fișa de conectare în priză.
2. Reglați numărul de curse cu roțița (1).
3. Apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (3).
4. Blocarea întrerupătorului de pornire/oprire (3): Apăsați butonul de blocare (2), dacă întrerupătorul de pornire/oprire este apăsat până la opritor.
Buton de blocare blocat.

Oprirea

1. Întrerupător de pornire/oprire blocat: Apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (3).
Buton de blocare (2) deblocat.
2. Eliberați întrerupătorul de pornire/oprire (3).
3. Scoateți pânda de ferăstrău din decupaj numai după ce aceasta s-a oprit complet.
4. Scoateți ștecărul de racordare al aparatului din priză, dacă lăsați aparatul nesupra-vegheat sau ați terminat lucrul.

Transport

Indicații

- Opriți aparatul.
- Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet.
- Scoateți ștecărul de alimentare din priză.
- Scoateți scula interschimbabilă.
- Purtați aparatul întotdeauna de mâner (4).

Curățarea, întreținerea și depozitarea

▲ AVERTIZARE! Șoc electric! Pericol de vătămare datorită pornirii accidentale a aparatului. Protejați-vă în cazul lucrărilor de întreținere și curățenie. Opriți aparatul și scoateți ștecărul de racordare din priză. Lucrările de întreținere și mentenanță care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni de utilizare trebuie efectuate de către centrul nostru de service. Utilizați numai piese de schimb originale.

Curățarea

▲ AVERTIZARE! Șoc electric! Nu stropiți niciodată aparatul cu apă.

OBSERVAȚIE! Pericol de deteriorare. Substanțele chimice pot ataca piesele din plastic ale aparatului. Nu folosiți agenți de curățare resp. solvenți.

- Păstrați curate fantele de aerisire, carcasa motorului și mânerul aparatului. Pentru aceasta, folosiți o cârpă umedă sau o perie.

Întreținere

Aparatul nu necesită întreținere.

Depozitarea

Depozitați întotdeauna aparatul și accesoriile:

- curat
- la loc uscat
- protejate împotriva prafului
- în afara zonei de acțiune a copiilor

Eliminarea/protecția mediului

Predați aparatul, accesoriile și ambalajul unui centru de reciclare ecologică.



Aparatele electrice nu trebuie eliminate în gunoii menajer.

Simbolul pubelei cu roți barate cu o cruce înseamnă că acest produs nu trebuie eliminat ca deșeu municipal nesortat la sfârșitul duratei sale de viață utilă.

Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice:

Consumatorii sunt obligați prin lege să recycleze echipamentele electrice și electronice

într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.

În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitorului.

Nu intra în această categorie accesoriile atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

Depistarea defecțiunilor

Tabelul următor vă ajută să înlăturați mici defecțiuni:

Problema	Cauza posibilă	Remediarea defecțiunilor
Aparatul nu pornește	Tensiunea de la rețea lipsește	Verificați priza, cablul de alimentare de la rețea, ștecărul de conectare, siguranța, dacă este cazul dispuneți repararea de către un electrician.
	Înterupătorul de pornire/oprire (3) este defect	Adresați-vă centrului de service.
	Motorul este defect	Adresați-vă centrului de service.
Aparatul funcționează cu întreruperi	Contact intern slăbit	Adresați-vă centrului de service.
	Înterupătorul de pornire/oprire (3) este defect	Adresați-vă centrului de service.
Putere redusă a ferăstrăului	Pânză de ferăstrău (17) inadecvată pentru piesa de prelucrat	Montarea pânzei de ferăstrău (17) adecvate
	Pânză de ferăstrău (17) tocită	Montarea noii pânze de ferăstrău (17)
	Viteză greșită a ferăstrăului	Adaptați viteza ferăstrăului
Pânza de ferăstrău se tocește rapid	Pânză de ferăstrău (17) inadecvată pentru piesa de prelucrat	Montarea pânzei de ferăstrău (17) adecvate
	Se aplică presiune excesivă	Diminuați presiunea
	Viteza ferăstrăului prea mare	Reduceți viteza ferăstrăului

Service

Garanție

Stimată clientă, stimate client,
Pentru acest produs, primiți 3 ani garanție de la data cumpărării. În caz de deficiențe ale acestui produs, conform legii aveți drepturi față de vânzătorul produsului. Aceste dreptu-

ri legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bine bonul de casă original. Acest document este necesar ca dovadă pentru cumpărare. Dacă în interval de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de

fabricație, produsul este reparat sau înlocuit - la alegerea noastră - gratuit de către noi. Această garanție presupune ca produsul defect și chitanța de cumpărare (bonul de casă) să fie prezentate în termenul de trei ani și să se descrie pe scurt în scris, în ce constă defectul și momentul apariției acestuia.

În cazul în care defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau un produs nou. Odată cu repararea sau schimbarea produsului nu începe o nouă perioadă de garanție.

Perioada de garanție și cererile de garanție legală

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preșchimbării produsului.

Domeniul de aplicare a garanției

Produsul a fost produs cu atenție în conformitate cu orientări stricte de calitate și a fost testat cu atenție înainte de livrare.

Garanția se aplică în cazul defectelor de material sau de fabricație. Această garanție nu se referă la piesele produsului, care sunt supuse uzurii normale și de aceea pot fi considerate ca fiind consumabile sau pentru deteriorări la piese fragile.

Această garanție își pierde valabilitatea dacă produsul este deteriorat, a fost utilizat necorespunzător sau nu a fost întreținut. Pentru a vă asigura că produsul este utilizat corect, toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare trebuie respectate cu strictețe. Utilizările și acțiunile nerecomandate sau asupra cărora se avertizează în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț.

Produsul este destinat exclusiv uzului privat și nu pentru uz comercial. Manipularea abuzivă și necorespunzătoare, utilizarea forței și

intervențiile care nu au fost efectuate de către sucursala noastră de service autorizată vor anula garanția.

Procedura în cazul unei cereri de garanție

Pentru a vă asigura că cererea dumneavoastră este procesată rapid, vă rugăm să urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului (IAN 480694_2410) ca dovadă a achiziției.
- Vă rugăm să consultați plăcuța de identificare de pe produs, o gravură de pe produs, pagina de titlu a instrucțiunilor de operare (în stânga jos) sau autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului pentru numărul de articol.
- În cazul în care apar erori de funcționare sau alte defecte, contactați mai întâi **telefonice** centrul de service menționat mai jos sau utilizați **formularul de contact**, care se află la parksidediy.com în categoria **Service**.
- În cazul în care un produs este înregistrat ca fiind defect, îl puteți trimite, cu taxele poștale plătite, la adresa de service care v-a fost furnizată după consultarea Centrului nostru de service, anexând dovada de cumpărare (bonul de casă) și precizând care este defectul și când a apărut. Pentru a evita problemele de acceptare și costurile suplimentare, vă rugăm să folosiți numai adresa care vă este furnizată. Asigurați-vă că nu este vorba de o expediție fără costul de transport achitat, de mărfuri voluminoase, de transport expres sau de alte tipuri de transport special. Vă rugăm să expediați produsul, inclusiv toate accesoriile furnizate odată cu achiziția și să vă asigurați că ambalajul este suficient de sigur pentru transport.



Puteți vizualiza și descărca aceste manuale și multe alte manuale la parkside-diy.com. Acest cod QR vă va duce direct la parkside-diy.com. Selectați țara dumneavoastră și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți deschide instrucțiunile de utilizare introducând numărul articolului (IAN) 480694_2410.

Reparație-service

Pentru reparații, **care nu fac obiectul garanției**, adresați-vă centrului de service.

Acolo veți primi o estimare privind costurile.

- Putem procesa numai aparate, care sunt suficient ambalate și expediate cu trans-

portul plătit. **Indicație:** Vă rugăm să trimiteți aparatul dvs. curățat și cu indicarea defectului către adresa menționată a centrului nostru de service.

- Nu sunt acceptate aparatele expediate în mod necorespunzător, aparate trimise prin mărfuri voluminoase, Express sau cu alte transporturi speciale.
- Noi eliminăm gratuit aparatele defecte, care ne sunt trimise.

Service-Center

RO **Service România**
Tel.: 0800 890 605
Formular de contact pe
parkside-diy.com
IAN 480694_2410

Importator

Vă rugăm să aveți în vedere că adresa următoare nu este o adresă de service. Mai întâi contactați centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de

Piese de schimb și accesorii

Puteți obține piese de schimb și accesorii de la www.grizzlytools.shop. Dacă apar probleme în timpul procesului dvs. de comandă, contactați-ne prin magazinul nostru online. Pentru întrebări suplimentare adresați-vă către: *Service-Center, Pag. 15*

Poz. nr.	*	Denumire	Nr. de comandă
5	1	Cheie hexagonală interioară	91110088
8, 9	50, 51	Reducție, Ștuț de aspirație	91110473
11, 13	37-40, 47, 48	Sabot alunecător, Placă de picior	91110471
17	41	Pânză pentru lemn (T144D HCS, Swiss made)	13800406
20	34	Capac de protecție	91110470
25	49	Protecție împotriva așchierii	91110472
27	—	Limitator paralel	91110474
—	—	Pânză pentru metal (HSS)	13800403

*Reprezentare explodată, , Pag. 63

Traducerea originalului declarației de conformitate UE

Produs: **Ferăstrău pendular**

Model: **PSTD 800 F5**

Numărul de serie: 000001-148600

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Obiectul declarației descris mai sus este conform Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Pentru a asigura conformitatea, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A1:2020
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62471:2008**



Declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
GERMANIA
15.03.2025

Christian Frank
Reprezentant autorizat al documentației

Съдържание

Вносител.....	30
Резервни части и принадлежности.....	30
Превод на оригиналната съответствие на ЕС.....	31
Разглобен вид.....	63
Въведение	
Поздравления за покупката на Вашия нов прободен трион (наричан по-долу уред или електроинструмент).	
Вие сте избрали един висококачествен уред. Този уред е бил проверяван относно качеството по време на производството и е бил подложен на крайна проверка. По този начин функционалността на Вашия уред е гарантирана.	
 	
Ръководството за експлоатация е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето на уреда. Прочетете внимателно ръководството за експлоатация. Запознайте се с частите за управление и правилната употреба на уреда. Използвайте уреда само както е описано и за посочените области на приложение. Пазете добре ръководството за експлоатация и предайте всички документи заедно с уреда при препредаването му на трети лица.	
Употреба по предназначение	
Уредът е предназначен единствено за следните приложения:	
<ul style="list-style-type: none"> • Рязане на гластмаса, дърво и лек метал при стабилна упора • Рязане на прави и извити срезове, както и за срезове до 45° (само дърво и глатмаса) • Експлоатация само в сухи помещения. 	
Спазвайте указанията за отделните видове ножове за прободни триони.	
Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да представлява сериозна опасност за потребителя и доведе до щети по уреда. Операторът или потребителят на уреда е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост. Уредът е предназначен за дейности тип „домашен майстор“. Той не е конструиран за промишлена употреба.	
Въведение.....	17
Употреба по предназначение.....	17
Окомплектовка на доставката/принадлжности.....	18
Преглед.....	18
Описание на функциите.....	18
Технически данни.....	18
Указания за безопасност.....	19
Значение на указанията за безопасност.....	19
Пиктограми и символи.....	19
Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите.....	19
Указания за безопасност за реверсивни триони.....	21
Остатъчни рискове.....	22
Подготовка.....	22
Контролни елементи.....	23
Монтаж и демонтаж на опорния накрайник.....	23
Монтаж и демонтаж на ножовката.....	23
Използване на успоредния ограничител.....	24
Коси разрези.....	24
Външно прахозасмукване.....	24
Монтаж и демонтаж на предпазния капак.....	24
Монтаж и демонтаж на защита от стружки.....	25
Експлоатация.....	25
Указания за рязане.....	25
Включване и изключване.....	25
Транспорт.....	26
Почистване, техническа поддръжка и съхранение.....	26
Почистване.....	26
Поддръжка.....	26
Съхранение.....	26
Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда.....	26
Търсене на грешки.....	27
Сервизно обслужване.....	27
Гаранция.....	27
Гаранция.....	28
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	30
Сервизен център.....	30

При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна. Производителят не носи отговорност за щети в резултат на употреба не по предназначение или неправилно обслужване.

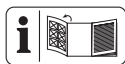
Окомплектовка на доставката/ принадлежности

Разопакувайте уреда и проверете окомплектовката на доставката.

Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

- Махален прободен трион
- 1 Ножовка за дърво T144D HCS, Swiss made
- 1 Ключ с вътрешен шестостен
- Защита от стружки (монтиран предварително)
- Опорен накрайник (монтиран предварително)
- Предпазен капак (монтиран предварително)
- Засмукващ щуцер (монтиран предварително)
- Редуциращ елемент
- Успореден ограничител
- Превод на оригиналната инструкция

Преглед



Изображенията на уреда ще намерите върху предната и задната разгъващи се страници.

- 1 Водещо колело
- 2 Бутон за установяване
- 3 Превключвател за включване/изключване
- 4 Ръкохватка (изолирана повърхност за хващане)
- 5 Ключ с вътрешен шестостен
- 6 Държач (Ключ с вътрешен шестостен)
- 7 Мрежови захранващ кабел
- 8 Редуциращ елемент
- 9 Засмукващ щуцер
- 10 Фиксираща втулка
- 11 Опорен накрайник
- 12 Превключвател (функция за издухване на прах)
- 13 Основна плоча

- 14 Винт с вътрешен шестостен
- 15 Превключвател за махален ход
- 16 Водеща ролка
- 17 Ножовка за дърво
- 18 Държач (Успореден ограничител)
- 19 Фиксиращ винт
- 20 Предпазен капак
- 21 Затегателен патронник
- 22 Светодиодна работна светлина (не се вижда)
- 23 Бутон за деблокиране (Затегателен патронник)
- 24 Бутон (Светодиодна работна светлина)
- 25 Защита от стружки
- 26 Канал в опорния накрайник
- 27 Успореден ограничител

Описание на функциите

При прободния трион едностранно фиксираната ножовка реже чрез ходово движение. При ход на махалото водещата ролка избутва ножовката допълнително към вертикалното режещо движение напред при всеки ход нагоре.

Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Технически данни

Махален прободен трион PSTD 800 F5

Номинално напрежение U 230 V~, 50 Hz

Номинална входна мощност P 800 W

Дължина Мрежови захранващ кабел ... 3 m

Клас на защита . II (двойната изолация)

Тегло 2,2 kg

Брой ходове на празен ход ... 0–3100 min⁻¹

Дължина на хода 22 mm

Дебелина на диска ≤ 1,6 mm

Дълбочина на рязане

– дърво ≤ 80 mm

– метал ≤ 8 mm

Наклонено рязане

..... –45°; –30°; –15°; 0°; 15°; 30°; 45°

Ниво на звуково налягане L_{pA}

..... 94,1 dB; K_{pA} =5 dB

Ниво на звукова мощност L_{WA}

– измерено 102,1 dB; K_{WA} =5 dB

Вибрации a_H

– дърво 5,737 m/s²; K=1,5 m/s²
– метал 6,079 m/s²; K=1,5 m/s²

Стойностите на шума и вибрациите са определени според нормите и предписанията в декларацията за съответствие.

Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии са измерени по стандартизиран метод на изпитване и могат да бъдат използвани за сравнение на един електрически инструмент с друг. Посочената обща стойност на вибрациите и посочената стойност на шумовите емисии може също да се използва за предварителна оценка на натоварването.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Емисиите на вибрациите и шума по време на действителната употреба на електроинструмента могат да се различават от посочените стойности в зависимост от начина, по който се използва електроинструментът. Необходимо е да се определят предпазителни мерки за защита на обслужващото лице въз основа на натоварването с вибрации при действителна употреба (тук следва да се вземат под внимание всички етапи на работния цикъл, напр. време, в което електрическият инструмент е изключен, и време, когато е включен, но работи без натоварване).

Указания за безопасност

Този раздел описва основните указания за безопасност при използването на уреда.

Значение на указанията за безопасност

▲ ОПАСНОСТ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, е възможно да се случи злополука. Последствието е вероятно тежко телесно нараняване или смърт.

▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е

вероятно леко или средно тежко телесно нараняване.

УКАЗАНИЕ! Ако не спазвате това указание за безопасност, ще се случи злополука. Последствието е вероятна материална щета.

Пиктограми и символи

Символи върху уреда



Прочетете ръководството за експлоатация



Клас на защита II (двойната изолация)



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символи в ръководството за експлоатация



Използвайте предпазни ръкавици

Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване. **Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.**

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася до вашия електроинструмент, захранван от мрежата (с кабел), или електроинструмент, захранван от акумулаторна батерия (безжичен).

1. БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- a) **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Задръстените или тъмни зони са предпоставка за инциденти.
- b) **Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например при наличие на запалими теч-**

ности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.

- c) **Докато работите с електроинструмента, не допускате деца и странични лица.** Разсейването може да доведе до загуба на контрол.
- 2. **ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ**
- a) **Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не модифицирайте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти.** Немодифицираните щепсели и подходящите контакти ще намалят риска от токов удар.
- b) **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- c) **Не излагайте електроинструментите на дъжд или влага.** Навлизането на вода в електроинструмента увеличава риска от токов удар.
- d) **Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) **Когато работите с електроинструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- f) **Ако работата с електроинструмента на влажно място е неизбежна, използвайте захранване, защитено с устройство за защита от остатъчен ток (RCD).** Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- 3. **ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ**
- a) **Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или медикаменти.** Момент

на невнимание по време на работа с електроинструменти може да доведе до сериозни телесни повреди.

- b) **Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила.** Защитното оборудване, като противпрахова маска, нехлъзгащи се предпазни обувки, твърда шапка или антифони, използвано при подходящи условия, ще намали нараняванията.
- c) **Предотвратяване на неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в изключено положение, преди да свързвате към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигате или пренасяте инструмента.** Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя или включването на електроинструменти, чийто превключвател е включен, води до инциденти.
- d) **Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове.** Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- e) **Не превишавайте възможностите си. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време.** Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.
- f) **Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата и дрехите си далеч от движещите се части.** Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да попаднат в движещите се части.
- g) **Ако са предвидени устройства за свързване на съоръжения за извличане и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоуловители може да намали опасностите, свързани с праха.
- h) **Не позволявайте на познанието, придобито от честото използване на инструментите, да ви позволи да станете самодоволни и да пренебрегнете принципите за безопасност на инструментите.** Едно невнимателно действие може да доведе до тежки наранявания в рамките на част от секундата.

4. **ИЗПОЛЗВАНЕ И ГРИЖА ЗА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА**
 - a) **Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за вашето приложение.** Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.
 - b) **Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го включва и изключва.** Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е опасен и трябва да се ремонтира.
 - c) **Преди да извършвате каквито и да било настройки, да сменят аксесоари или да съхраняват електроинструментите, изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете акумулаторната батерия, ако се изважда, от електроинструмента.** Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.
 - d) **Съхранявайте неработещите електроинструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да работят с него.** Електрически инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
 - e) **Поддържане на електроинструменти и аксесоари.** Проверявайте за разминаване или свързване на движещите се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Поправете електроинструмента преди употреба, ако е повреден. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електроинструменти.
 - f) **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-лесни за управление.
 - g) **Използвайте електроинструмента, принадлежностите, крайниците и т.н. в съответствие с тези инструкции, като се съобразявате с условията**

ята на работа и извършваната работа. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

- h) **Поддържайте дръжките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масла и мазнини.** Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене и управление на инструмента в неочаквани ситуации.
5. **СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ**
 - a) **Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен специалист, който използва само идентични резервни части.** По този начин ще се гарантира безопасността на електроинструмента.

Указания за безопасност за реверсивни триони

- **Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият крайник могат да влязат в контакт със скрито окабеляване или собствения кабел.** Режещият крайник се допират до проводник под напрежение, което може да направи откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да причини на оператора токов удар.
- **Използвайте скоби или друг практичен начин за закрепване и поддържане на обработвания детайл върху стабилна платформа.** Държането на детайла с ръка или срещу тялото го прави нестабилен и може да доведе до загуба на контрол.
- **Ако мрежовият захранващ кабел на този уред е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя или негов представител, за да се избегнат рискове за безопасността.** Обърнете се към сервизния център.
- **Използвайте само аксесоари, препоръчани от PARKSIDE.** Неподходящите аксесоари могат да причинят токов удар или пожар.

Други указания за безопасност за реверсивни триони

- **Пазете ръцете си от областта на рязане.** Не бъркайте под обработвания детайл. При контакт с ножовката съществува опасност от нараняване.
- **Поднасяйте електроинструмента само включен към обработвания детайл.** В противен случай съществува опасност от откат, ако сменяемият инструмент се заклеци в обработвания детайл.
- **Внимавайте за това, основната плоча при рязане винаги да приляга плътно.** Наклонена ножовка може да се счупи или да доведе до откат.
- **След приключване на работния процес изключете електроинструмента и извадете ножовката от разреза едва тогава, когато тя е достигнала състояние на покой.** По този начин предотвратявате откат и може да оставите електроинструмента по безопасен начин.
- **Използвайте само неувредени, безупречни ножовки.** Изкривени или изтъпени ножовки могат да се счупят, да повлияят отрицателно на рязането или да предизвикат откат.
- **След изключване не спирайте ножовката чрез страничен натиск.** Ножовката може да се повреди, счупи или да предизвика откат.
- **Използвайте скоби или друг практичен начин за закрепване и поддържане на обработвания детайл върху стабилна платформа.** Държането на детайла с ръка или срещу тялото го прави нестабилен и може да доведе до загуба на контрол.
- **Не докосвайте предмети или земята с работещия трион.** Съществува опасност от откат.
- **При работа дръжте електроинструмента здраво с двете ръце и се погрижете за сигурна стойка.** Електроинструментът се води по-сигурно с две ръце.
- **Изключете уреда веднага, ако ножовката се заклини.** Разтворете направения разрез и извадете внимателно ножовката. Това може да доведе до загуба на контрол над електроинструмента.

- **Използвайте подходящи детектори, за да определите дали има скрити захранващи линии, или се свържете с местната компания за комунални услуги за съдействие.** Контактът с електрически кабели може да причини пожар и токов удар. Повреждането на газопроводите може да доведе до експлозия. Счупването на водопроводни тръби причинява материални щети.
- **Винаги изчаквайте пълното спиране на електроинструмента, преди да го оставите.** Инструментът за приложение може да заседне и да изгубите контрол над електроинструмента.

Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този уред, винаги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този уред:

- Увреждане на слуха, ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха.
- Увреждане на здравето, произтичащо от вибрации ръка-рамо, ако уредът се използва за по-дълъг период от време или не се използва и поддържа правилно.
- Нараняване чрез порязване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от електромагнитното поле, което се генерира докато уредът е в експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или производителя на медицинския имплант, преди да използват уреда.

Подготовка

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Включете щепсела в контакта, едва когато уредът е напълно готов за употреба.

Контролни елементи

Запознайте се с контролните елементи преди да пуснете уреда в експлоатация за първи път.

- **Превключвател за включване/изключване (3)**
 - Включване: Натискане
 - Изключване: Пускане
- **Превключвател за махален ход (15)**
Настройка на махалното движение на ножовката в 4 позиции:
 - 0 – Без махално движение
 - 1 – Малко махално движение
 - 2 – Средно махално движение
 - 3 – Голямо махално движение
- **Водещо колело (1)**
Настройка на броя на ходовете на 6 степени.
- **Превключвател (функция за издухване на прах) (12)**
Вентилаторна функция за чиста от стружки линия на рязане



← деактивирам активирам →

- **Светодиодна работна светлина (22)**
Можете да използвате бутона (24), за да включвате и изключвате светодиодната работна светлина.

Монтаж и демонтаж на опорния накрайник

Когато работите върху чувствителни към надраскване повърхности на детайла, се препоръчва да работите с опорен накрайник (11)

Монтаж на опорния накрайник (Фиг. А)

1. Поставете опорния накрайник (11) в предната част на основната плоча (13).
2. Натиснете заключващите втулки (10) в задната част на опорния накрайник над основната плоча (13).

Демонтаж на опорния накрайник (Фиг. А)

1. Натиснете опорния накрайник (11) върху заключващите втулки (10) на основната плоча (13).

2. Извадете опорния накрайник (11) напред от основната плоча (13).

Монтаж и демонтаж на ножовката



▲ ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване при докосване на ножовката. Носете защитни ръкавици при работа с ножовката.

Условия

- Ножовката има Т-образен захват (нож с една шийка), като например доставената ножовка (17).
- Ножовката е подходяща за съответния материал. В окомплектовката на доставката е включена ножовка с големи зъби за дърво.
- Затегателният патронник е чист от трески или други остатъци от материал.

Монтажна ножовката (Фиг. В)

1. Завъртете бутона за деблокиране на затегателния патронник (23), колкото е възможно напред. Задръжте бутона за деблокиране в тази позиция.
2. Поставете ножовката (17) на затегателния патронник (21). Когато поставяте ножовката се уверете, че гърбът на ножовката е в жлеба на направляващата ролка (16).
3. Пуснете бутона за деблокиране на затегателния патронник (23).
4. Уверете се, че ножовката (17) е правилно закрепена и зъбите са насочени в посоката на рязане.

Демонтажна ножовката (Фиг. В)

Дръжте уреда така че никой наблизо да не бъде наранен от изхвърлената ножовка.

1. Дръжте здраво ножовката (17).
2. Завъртете бутона за деблокиране на затегателния патронник (23), колкото е възможно напред.
Ножовката (17) се изхвърля.
Ако ножовката не се изхвърли: Дръжте бутона за деблокиране на затегателния патронник и издърпайте ножовката от затегателния патронник.
3. Пуснете бутона за деблокиране на затегателния патронник (23).

Използване на успоредния ограничител

Успоредният ограничител може да бъде монтиран от двете страни на устройството.

Монтаж на успоредния ограничител

1. Ако е необходимо, разхлабете фиксиращите винтове (19).
2. Вкарайте успоредния ограничител (27) в държачите (18).
3. Затегнете отново фиксиращите винтове (19).

Демонтаж на успоредния ограничител

1. Разхлабете фиксиращите винтове (19).
2. Издърпайте успоредния ограничител (27) от държачите (18).

Регулиране на успоредния ограничител

1. Разхлабете фиксиращите винтове (19).
2. Настройте скалата на успоредния ограничител (27) така, че да отчитате върху маркировката на основната плоча (13) желаната ширина на рязане.
3. Затегнете отново фиксиращите винтове (19).
4. Направете пробен разрез, проверете ширината на рязане и при нужда коригирайте позицията на успоредния ограничител (27).

Коси разрези

Указания

- Можете да настроите следните ъгли на рязане: -45° ; -30° ; -15° ; 0° ; 15° ; 30° ; 45°
- За да настроите ъгъл на рязане от 45° , демонтирайте предпазния капак (20) и защитата от стружки (25).

Необходими инструменти

- Ключ с вътрешен шестостен (5)

Процедура (Фиг. D)

1. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта. Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой.
2. Натиснете ключалката в долната част на засмукващия щуцер (9, Фиг. E) и отстранете засмукващия щуцер.
3. Разхлабете шестостенните винтове (14) с шестостенния ключ (5).
4. Изтеглете основната плоча (13) леко назад.

5. Настройте основната плоча (13) на желаната позиция.
6. Натиснете основната плоча (13) напред в една от заключващите степени.
7. Затегнете шестостенните винтове (14) с шестостенния ключ (5).

Външно прахозасмукване

Условия

- Предпазният капак (20) е монтиран.

Свързване на външно прахозасмукване (Фиг. E)

1. Деактивирайте функцията за издухване на прах (12).
2. Вкарайте засмукващия щуцер (9) до упор в релсата между уреда и основната плоча (13).
3. Свържете подходящо прахоизсмукващо приспособление (не се предоставя) със засмукващия щуцер (9).
4. Ако външното прахозасмукване не пасва, използвайте допълнително редуциращия елемент (8).

Сваляне на външно прахозасмукване (Фиг. E)

1. Освободете прахоизсмукващото приспособление от засмукващия щуцер (9) или редуциращия елемент (8).
2. Отстранете редуциращия елемент (8).
3. Отстраняване на засмукващия щуцер (9):
 - Натиснете в прореза в опорната плоча (13) към засмукващия щуцер.
 - Издърпайте засмукващия щуцер назад.

Монтаж и демонтаж на предпазния капак

Монтаж на предпазния капак

1. Натиснете двата държача на предпазния капак (20) във вдлъбнатините на корпуса на устройството.
Предпазният капак се фиксира с щракване.

Можете да сгънете монтирания предпазен капак на 65° нагоре.

Демонтаж на предпазния капак

1. Натиснете леко двата държача на предпазния капак (20).
2. Издърпайте предпазния капак напред.

Монтаж и демонтаж на защита от стружки

Монтаж на защита от стружки

1. Натиснете защитата от стружки (25) в канала в опорния накрайник (26).

Демонтаж на защита от стружки

1. Натиснете защитата от стружки (25) от канала в опорния накрайник (26).

Експлоатация

Указания за рязане

Избор на брой ходове

Броят ходове може да се регулира с водещото колело (1) на степени. Започнете с нисък брой ходове. Прилага се следното практическо правило:

Материал	Брой ходове
твърд	нисък
мек	висок

Избор на махално движение

Колкото е по-голямо махалното движение, толкова по-бърз е работният напредък.

Оптималното махално движение може да се определи чрез практически опит, при което са в сила следните препоръки:

- За тънък материал, твърд материал (напр. метал) или за заоблено изрязване: Степен 0
- Фини и чисти режещи ръбове могат да бъдат постигнати с малко или никакво махално движение: Степен 0 или 1.
- Мек материал (дърво, пластмаса и т.н.): Степен 2 или 3

Потъващи срезове

Условия

- Меки материали като дърво, порест бетон, гипскартон и др.
- Ъгъл на скосяване: 0°
- Избран максимален брой ходове (степен 6)
- монтирана къса ножовка

Процедура (Фиг. F)

1. Поставете уреда с предния ръб на основната плоча (13) върху детайла. Ножовката (17) не докосва детайла.
2. Включете уреда. Изчакайте до достигане на максималния брой ходове.

3. Натиснете ножовката (17) да влезе в детайла, докато опорната плоча (13) легне върху детайла.
4. Режете напред по линията на разреза.

Общи указания

С тази последователност ще работите безопасно с прободния трион и ще постигнете добър работен резултат:

1. Затегнете обработвания детайл. За малки детайли използвайте затегателно приспособление.
2. Начертайте линия, за да посочите посоката, в която се ръководи ножовката.
3. Дръжте уреда здраво за дръжката.
4. Настройте броя ходове.
5. Настройте ъгъла на скосяване.
6. Настройте големината на хода.
7. Включете уреда.
8. Изчакайте, докато уредът достигне своя максимален брой ходове.
9. Поставете опорната плоча върху обработвания детайл.
10. Бавно преместете уреда по маркираната линия, като натиснете плътно основната плоча надолу към детайла.
11. Не упражнявайте прекалено голям натиск в посоката на рязане. Оставете уреда да свърши работата.
12. Преди да оставите уреда, изключете го и изчакайте, докато спре да се движи.

Включване и изключване

Включване

1. Включете присъединителния щепсел в контакта.
2. Настройте броя ходове с водещото колело (1).
3. Натиснете превключвателя за включване/изключване (3).
4. Установяване на превключвателя за включване/изключване (3): Натиснете бутона за установяване (2), когато превключвателят за включване/изключване е натиснат до упор. Бутонът за установяване е блокиран.

Изключване

1. Установен превключвател за включване/изключване: Натиснете превключвателя за включване/изключване (3).

- Бутонът за установяване (2) е деблокиран.
- Освободете превключвателя за включване/изключване (3).
 - Извадете ножовката от разреза едва тогава, когато тя е достигнала състояние на покой.
 - Изключете присъединителния щепсел на уреда от контакта, ако оставяте уреда без наблюдение или сте готови с работата.

Транспорт

Указания

- Изключете уреда.
- Уверете се, че всички движещи се части са достигнали състояние на пълен покой.
- Изключете захранващия щепсел.
- Отстранете работния инструмент.
- Винаги носете уреда за ръкохватката (4).

Почистване, техническа поддръжка и съхранение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар!

Опасност от нараняване в резултат на неволно включване на уреда. Пазете се при работи по поддръжката и почистването. Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.

Нека ремонтни дейности и дейности по поддръжката, които не са описани в това ръководство, бъдат извършвани от нашия сервизен център за поддръжка. Използвайте само оригинални резервни части.

Почистване

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Токов удар! Никогa не пръскайте уреда с вода.

УКАЗАНИЕ! Опасност от повреда. Химическите субстанции могат да повредят пластмасовите части на уреда. Не използвайте почистващи препарати или разтворители.

- Поддържайте вентилационните отвори, корпуса на мотора и ръкохватките

на уреда чисти. За целта използвайте влажна кърпа или четка.

Поддръжка

Уредът не се нуждае от поддръжка.

Съхранение

Съхранявайте уреда и принадлежностите винаги:

- чисти
- на сухо
- защитени от прах
- извън досега на деца

Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда

Предайте уреда, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране.



Електроуредите не се изхвърлят с битовите отпадъци.

Символът на зачеркнатия контейнер с колелца означава, че този продукт не трябва да се изхвърля като несортирани битови отпадъци в края на полезния му живот.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване:

Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци. В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Търсене на грешки

Таблицата по-долу ще ви помогне да отстраните малки неизправности:

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът не стартира	Липсва напрежение на електрическата мрежа	Проверете контакта, мрежовия захранващ кабел, щепсела, предпазителя и при нужда дайте за ремонт от електротехник.
	Дефектен превключвател за включване/изключване (3)	Обърнете се към сервизния център.
	Повреден двигател	Обърнете се към сервизния център.
Уредът работи с прекъсвания	Вътрешен несигурен контакт	Обърнете се към сервизния център.
	Дефектен превключвател за включване/изключване (3)	Обърнете се към сервизния център.
Ниска мощност на рязане	Ножовката (17) не е подходящ(а) за обработвания детайл	Поставете подходяща ножовка (17)
	Изтъпен(а) ножовка (17)	Поставете нова ножовка (17)
	Грешна скорост на рязане	Настройте скоростта на ножовката
Ножовката се изтъпява бързо	Ножовката (17) не е подходящ(а) за обработвания детайл	Поставете подходяща ножовка (17)
	Прилага се прекалено голям натиск	Намалете натиска
	Скоростта на ножовката е твърде висока	Намалете скоростта на ножовката

Сервизно обслужване

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент, уважаеми г-н Клиент,

За този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на дефекти в този продукт, имате законни права спрямо продавача на продукта. Тези законови права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

Гаранционни условия

Гаранционният период започва да тече от датата на покупката. Моля, пазете оригиналния касов бон на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупка. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт възникне дефект в материала или изра-

ботката, продуктът – по наш избор – ще бъде ремонтиран или сменен безплатно за Вас. Тази гаранционна услуга предполага в рамките на тригодишния срок трябва да ни бъдат представени повреденият уред и доказателство за закупуването (касов бон), както и кратко писмено описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Ако повредата се покрива от нашата гаранция, ще получите ремонтирания или нов продукт обратно. С ремонта или смяната на продукта не започва нов гаранционен период.

Гаранционен срок и законови рекламации за дефекти

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменени или ремонтирани части. Възникнали евентуално още при покупката повреди или дефекти трябва

ва да бъдат съобщени веднага след разупаковане. Извършените след изтичане на гаранционния срок ремонти се заплащат.

Обхват на гаранцията

Продуктът е внимателно произведен в съответствие със строги указания за качество и внимателно проверен преди доставката.

Гаранционната услуга важи за материални дефекти и производствени грешки. Тази гаранция не покрива части от продукта, които са предмет на нормално износване и следователно може да се считат за износващи се части или повреди на чупливи части.

Тази гаранция отпада, ако продуктът е бил повреден, бил е използван неправилно или не е бил поддържан. За правилното използване на продукта всички посочени в ръководството за експлоатация инструкции трябва да се спазват точно. Предназначения и действия, които не са препоръчани в ръководството за експлоатация или за които е предупредено изрично, задължително трябва да се избягват.

Продуктът е предназначен само за лична, а не за търговска употреба. Гаранцията отпада в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и интвенции, които не са били извършени от нашия оторизиран сервиз.

Обработка при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на вашата заявка, моля, следвайте указанията по-долу:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN480694_2410) като доказателство за покупката.
- Каталожният номер ще намерите върху типовата табелка на продукта, гравирани върху продукта, на заглавната страница на ръководство за работа (долу вляво) или на стикера на гърба или отдолу на продукта.
- При възникнали функционални грешки или други повреди, моля, свържете се първо с посочения по-долу сервизен център **по телефона** или използвайте нашата **форма за контакт**, която можете да намерите на parkside-diy.com в категория **Обслужване**.
- След консултация с нашия сервизен център, вие можете да изпратите де-

фектен продукт на посочения ви сервизен адрес безплатно, като приложите касовата бележка (касова бележка) и опишете подробности за естеството на дефекта и кога е възникнал. За да избегнете проблеми с приемането и допълнителни разходи, е наложително да използвате само адреса, който ви е даден. Уверете се, че пратката не е изпратена до поискване, като обемна, експресна или друг вид специална пратка. Моля, изпратете продукта с всички включени към него принадлежности при покупката и се погрижете за достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Гаранция

Уважаема г-жо Клиент,

Уважаеми г-н Клиент,

за този продукт получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦС-ЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦС-ЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и

писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не пораждат нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добро съвместно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части или повредите на чуплиците части. Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания, моля, подгответе касовия бон и каталожния номер (IAN 480694_2410) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.

- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законната гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законната гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС



На parkside-diy.com можете да видите и изтеглите тези и много други ръководства. Този QR код Ви отвежда директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата държава и потърсете ръководства за експлоатация, като използвате формата за търсене. Чрез въвеждане на артикулния номер (IAN) 480694_2410 можете да отворите Вашата инструкция за експлоатация.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация.

- Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изп-

ратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

- Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.
- Ние ще изхвърлим изпратените от Вас дефектни уреди безплатно.

Сервизен център

BG Сервизно обслужване България
Тел.: 00800 118 4980
Формуляр за контакт на parkside-diy.com
IAN 480694_2410

Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиса. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЯ
www.grizzlytools.de

Резервни части и принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да намерите на www.grizzlytools.shop.

Ако в процеса на поръчка възникнат проблеми, свържете се с нас през нашия онлайн магазин. Ако имате други въпроси, обърнете се към: *Сервизен център, Стр. 30*

Позиция №	*	Наименование	Поръчков №
5	1	Ключ с вътрешен шестостен	91110088
8, 9	50, 51	Редуциращ елемент, Засмукващ щуцер	91110473
11, 13	37–40, 47, 48	Опорен накрайник, Основна плоча	91110471
17	41	Ножовка за дърво (T144D HCS, Swiss made)	13800406
20	34	Предпазен капак	91110470
25	49	Защита от стружки	91110472
27	—	Успореден ограничител	91110474
—	—	Ножовка за метал (HSS)	13800403

*Разглобен вид, , Стр. 63

Превод на оригиналната съответствие на ЕС

Продукт: **Махален прободен трион**

Модел: **PSTD 800 F5**

Сериен номер: 000001–148600

Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация:

2006/42/ЕС • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Обектът на декларацията, който е описан по-горе, е в съответствие с Директива 2011/65/EU на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

За да се осигури съответствие, са приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A1:2020
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62471:2008**

За настоящата декларация за съответствие отговорност носи единствено производителят:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
ГЕРМАНИЯ
15.03.2025

Christian Frank
Упълномощен представител за докумен-
тация

Πίνακας περιεχομένων

Εισαγωγή.....	32
Προβλεπόμενη χρήση.....	32
Περιεχόμενο παράδοσης/Παραδοτέος εεοπλισμός.....	33
Επισκόπηση.....	33
Περιγραφή λειτουργίας.....	33
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	33
Υποδείξεις ασφάλειας.....	34
Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας.....	34
Εικονοσύμβολα και σύμβολα.....	34
Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων.....	34
Υποδείξεις ασφαλείας για παλινδρομικά κινούμενες σέγες.....	36
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.....	37
Προετοιμασία.....	37
Εξαρτήματα χειρισμού.....	38
Τοποθέτηση και αφαίρεση πέδιλου ολισθήσης.....	38
Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πριονολάμας.....	38
Χρήση παράλληλου αναστολέα.....	39
Λοξές κοπές.....	39
Εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης.....	39
Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος.....	40
Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του προστατευτικού σχισίματος.....	40
Λειτουργία.....	40
Υποδείξεις για την κοπή.....	40
Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση.....	41
Μεταφορά.....	41
Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση.....	41
Καθαρισμός.....	41
Συντήρηση.....	41
Αποθήκευση.....	41
Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....	41
Αναζήτηση σφαλμάτων.....	42
Σέρβις.....	42
Εγγύηση.....	42
Σέρβις επισκευών.....	44
Κέντρο Σέρβις.....	44
Εισαγωγέας.....	44
Ανταλλακτικά και αξεσουάρ.....	44
Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....	45

Διευρυμένη εικόνα..... 63

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά της νέας σας σέγας (εφεξής καλούμενο «συνεσκευή» ή «ηλεκτρικό εργαλείο»).

Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση μιας συνεσκευής υψηλής ποιότητας. Η παρούσα συνεσκευή ελέγχθηκε κατά τη διαδικασία παραγωγής αναφορικά με την ποιότητα και υποβλήθηκε σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό έχει εξασφαλιστεί η ικανότητα λειτουργίας της συνεσκευής σας.



Οι οδηγίες λειτουργίας είναι τμήμα αυτής της συνεσκευής. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συνεσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συνεσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάξτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης της συνεσκευής σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Η συνεσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για τις εξής χρήσεις:

- Πριόνισμα πλαστικού, ξύλου και ελαφριών μετάλλων επάνω σε σταθερή βάση
- Πριόνισμα σε ευθείες και καμπύλες κοπές καθώς και για φαλτσοκοπές (μόνο ξύλο και πλαστικό) έως 45°
- Λειτουργία αποκλειστικά σε στεγνούς χώρους.

Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις για τους τύπους πριονολαμών.

Κάθε περαιτέρω χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσει ζημιές στη συνεσκευή. Ο χειριστής ή ο χρήστης της συνεσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους. Η συνεσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή, επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λανθασμένη χρήση.

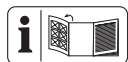
Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός

Αποσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης.

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

- Σέγα ταλάντωσης
- 1 Πριονολάμα για ξύλο T144D HCS, Swiss made
- 1 Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί
- Προστατευτικό σχισίματος (προσυναρμολογημένο)
- Πέδιλο ολίσθησης (προσυναρμολογημένο)
- Προστατευτικό κάλυμμα (προσυναρμολογημένο)
- Στόμιο αναρρόφησης (προσυναρμολογημένο)
- Συστολή
- Παράλληλος οδηγός
- Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

Επισκόπηση



Για τις εικόνες της συσκευής, ανατρέξτε στην μπροστινή και στην πίσω ανοιγόμενη σελίδα.

- 1 Περιστρεφόμενος τροχός
- 2 Πλήκτρο ρύθμισης
- 3 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 4 Χειρολαβή (Μονωμένη επιφάνεια λαβής)
- 5 Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί
- 6 Βάση (Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί)
- 7 Καλώδιο σύνδεσης δικτύου
- 8 Συστολή
- 9 Στόμιο αναρρόφησης
- 10 Προεξοχή μανδάλωσης
- 11 Πέδιλο ολίσθησης
- 12 Διακόπτης (για λειτουργία εμφύσησης σκόνης)
- 13 Πλάκα πέδιλου
- 14 Εσωτερική εξάγωνη βίδα
- 15 Διακόπτης ρύθμισης ταλάντωσης
- 16 Κύλινδρος οδήγησης
- 17 Πριονολάμα για ξύλο
- 18 Υποδοχή (Παράλληλος οδηγός)
- 19 Βίδα ασφάλισης

- 20 Προστατευτικό κάλυμμα
- 21 Τσοκ
- 22 Λυχνία εργασίας LED (δεν απεικονίζεται)
- 23 Απασφάλιση (Τσοκ)
- 24 Πλήκτρο (Λυχνία εργασίας LED)
- 25 Προστατευτικό σχισίματος
- 26 Εσοχή στο πέδιλο ολίσθησης
- 27 Παράλληλος οδηγός

Περιγραφή λειτουργίας

Στην σέγα η πριονολάμα, που είναι σφιγμένη στη μια πλευρά, κόβει μέσω μιας ανοδικής και καθοδικής κίνησης. Στη ρύθμιση ταλάντωσης ο κύλινδρος οδήγησης ωθεί την πριονολάμα, επιπρόσθετα στην κάθετη κίνηση κοπής, σε κάθε ανοδική κίνηση προς τα εμπρός.

Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σέγα ταλάντωσης	PSTD 800 F5
Ονομαστική τάση U	230 V~, 50 Hz
Ονομαστική ισχύς εισόδου P	800 W
Μήκος Καλώδιο σύνδεσης δικτύου	3 m
Κατηγορία προστασίας \square II (διπλή μόνωση)	
Βάρος	2,2 kg
Αριθμός διαδρομών ρελαντί	0–3100 min ⁻¹
Μήκος ταλάντωσης	22 mm
Πάχος λάμας	≤1,6 mm
Βάθος κοπής	
– ξύλο	≤ 80 mm
– μέταλλο	≤ 8 mm
Λοξή κοπή –45°; –30°; –15°; 0°; 15°; 30°; 45°	
Στάθμη ηχητικής πίεσης (L_{pA})	94,1 dB; $K_{pA}=5$ dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})	
– μετρημένη	102,1 dB; $K_{WA}=5$ dB
Δόνηση (a_{H1})	
– ξύλο	5,737 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²
– μέταλλο	6,079 m/s ² ; $K=1,5$ m/s ²

Τα επίπεδα θορύβου και κραδασμών είναι σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς της δήλωσης συμμόρφωσης.

Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με τυποποιημένη δια-

δικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο. Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν επίσης για προσωρινή εκτίμηση του φορτίου.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι τιμές δονήσεων και εκπομπής θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από την καθορισμένη τιμή κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης με τον οποίο χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο. Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση λόγω κραδασμών όσο μικρότερη γίνεται. Παραδειγματικά μετρά για τη μείωση της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να ληφθούν υπόψη όλα τα στάδια λειτουργίας (για παράδειγμα ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

Υποδείξεις ασφάλειας

Αυτή η ενότητα περιέχει τις βασικές υποδείξεις ασφάλειας κατά τη χρήση της συσκευής.

Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας

▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

▲ ΠΡΟΣΟΧΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι ελαφρύς ή μέτριος σοβαρότητας σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι υλική ζημιά.

Εικονοσύμβολα και σύμβολα

Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή



Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας



Κατηγορία προστασίας II (διπλήμόωση)



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Εικονοσύμβολα στις οδηγίες λειτουργίας



Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απαιτήσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη τήρησης όλων των οδηγιών που αναγράφονται παρακάτω, παρατηρείται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. **Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αφορά στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με σύνδεση (ενσύρματα) στο ηλεκτρικό δίκτυο ή που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματα).

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχήματος.
- Μην λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, όπως υπό την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Από τα ηλεκτρικά εργαλεία εξέρχονται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι αναθυμιάσεις.
- Κατά τον χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας.** Τυχόν περιστασμοί ενδέχεται να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a) Τα βύσματα ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για την εκάστοτε πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - b) Αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα και ψυγεία. Σε περίπτωση γείωσης του σώματος, παρατηρείται αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
 - c) Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία να είναι εκτεθειμένα σε βροχή ή υγρές συνθήκες. Τυχόν είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - d) Μην ασκείτε βία στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κινούμενα εξαρτήματα. Τυχόν καταστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια θα αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - e) Σε περίπτωση χρήσης ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - f) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε σημείο με υγρασία, χρησιμοποιείτε μια παροχή που να προστατεύεται από διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Με τη χρήση μιας διάταξης RCD μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- ## 3. ΑΤΟΜΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ
- a) Να είστε σε εγρήγορση, να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές εάν είστε κουρασμένοι, υπό της επίρρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσε-

ξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων αρκεί για να παρατηρηθούν σοβαροί ατομικοί τραυματισμοί.

- b) Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικό για τα μάτια. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες συνθήκες, μειώνουν τον κίνδυνο ατομικών τραυματισμών.
- c) Αποφεύγετε την ακούσια εκκίνηση. Πριν από τη σύνδεση στην πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, καθώς και πριν από τη μεταφορά του εργαλείου, διασφαλίζετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο να βρίσκεται στον διακόπτη ή η παροχή ρεύματος σε ηλεκτρικά εργαλεία με ενεργοποιημένο διακόπτη αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.
- d) Απομακρύνετε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή λοιπά κλειδιά πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου. Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- e) Διατηρείτε την ισορροπία σας. Πατάτε σταθερά και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Κάτι τέτοιο καθιστά δυνατό τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- f) Χρησιμοποιείτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Τυχόν φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.
- g) Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, διασφαλίζετε ότι είναι έχουν συνδεθεί και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Με τη χρήση διατάξεων συλλογής σκόνης μπορούν να μειωθούν οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη σκόνη.
- h) Μην επαναπαύεστε λόγω της εξοικείωσης που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων και μην αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας εργαλείων. Λόγω μιας

απρόσπεκτης ενέργειας μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός εντός κλασμάτων του δευτερολέπτου.

4. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- a) **Μην ασκείτε βία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο.** Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται από τον διακόπτη.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο, ο χειρισμός του οποίου δεν είναι δυνατός με τον διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι δυνατή η αφαίρεση, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων.** Με αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνεται ο κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα.** Ελέγχετε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή προσάρτηση κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.

- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, συνυπολογίζοντας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία προς εκτέλεση.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
 - h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις σχετικές επιφάνειες στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και οι σχετικές επιφάνειες αποτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
5. **Σ'ΕΡΒΙΣ**
- a) **Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή που χρησιμοποιεί αποκλειστικά πανομίτυπα ανταλλακτικά.** Κατά αυτόν τον τρόπο, διασφαλίζετε τη διατήρηση των επιπέδων ασφαλείας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υποδείξεις ασφάλειας για παλινδρομικά κινούμενες σέγες

- **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής κατά την εκτέλεση εργασιών όπου το εξάρτημα κοπής ενδέχεται να έρθουν σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις or its own cord.** Η επαφή των εξαρτημάτων κοπής με ένα ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να καταστήσει τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- **Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλον πρακτικό τρόπο για να στερεώσετε και να στηρίξετε το υλικό προς επεξεργασία σε μια σταθερή πλατφόρμα.** Εάν συγκρατείτε το υλικό προς επεξεργασία με το χέρι σας ή με το σώμα σας, θα είναι ασταθές και μπορεί να προκύψει απώλεια ελέγχου.
- **Εάν έχει προκληθεί ζημιά στο καλώδιο σύνδεσης δικτύου αυτής της συσκευής, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπό του προς αποφυγή κινδύνων για την ασφάλεια.** Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
- **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα που προτείνονται από την PARKSIDE.** Τα ακατάλληλα εξαρτήματα

μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας για παλινδρομικά κινούμενες σέγες

- **Κρατάτε τα χέρια μακριά από την περιοχή της λεπίδας.** Μην πιάνετε κάτω από το τεμάχιο επεξεργασίας. Κατά την επαφή με τη λεπίδα πριονιού, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- **Οδηγείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο ενεργοποιημένο προς το τεμάχιο επεξεργασίας.** Αλλιώς, υπάρχει κίνδυνος αντεπιστροφής, αν το εργαλείο εφαρμογής πιαστεί στο τεμάχιο επεξεργασίας.
- **Βεβαιωθείτε ότι η πλάκα πέδιλου εδράζεται σωστά κατά την κοπή.** Μια κεκλιμένη λεπίδα πριονιού μπορεί να σπάσει ή να οδηγήσει σε αντεπιστροφή.
- **Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και τραβήξτε την λεπίδα πριονιού από το σημείο κοπής μόνο αφού αυτή έχει σταματήσει εντελώς.** Έτσι, αποφεύγετε την αντεπιστροφή και μπορείτε να αποθέσετε με ασφάλεια το ηλεκτρικό εργαλείο.
- **Χρησιμοποιείτε μόνο μη φθαρμένες λεπίδες σε άψογη κατάσταση.** Λυγισμένες ή στομωμένες λεπίδες πριονιού μπορεί να σπάσουν, να επηρεάσουν αρνητικά την κοπή ή να προκαλέσουν αντεπιστροφή.
- **Μην φρενάρτε την λεπίδα πριονιού μετά την απενεργοποίηση μέσω πλευρικής αντιπίεσης.** Η λεπίδα πριονιού μπορεί να πάθει ζημιά, να σπάσει ή να προκαλέσει αντεπιστροφή.
- **Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλον πρακτικό τρόπο για να στερεώσετε και να στηρίξετε το υλικό προς επεξεργασία σε μια σταθερή πλατφόρμα.** Εάν συγκρατείτε το υλικό προς επεξεργασία με το χέρι σας ή με το σώμα σας, θα είναι ασταθές και μπορεί να προκύψει απώλεια ελέγχου.
- **Μην αγγίζετε αντικείμενα ή το δάπεδο με τη λεπίδα σε λειτουργία.** Υπάρχει κίνδυνος αντεπιστροφής.
- **Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο σταθερά με τα δύο χέρια κατά την εργασία και φροντίζετε να στέκεστε καλά.** Το ηλεκτρικό εργαλείο οδηγείται με μεγαλύτερη ασφάλεια με τα δύο χέρια.

- **Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή, εάν η λεπίδα έχει μπλοκάρει. Ανοίξτε την τομή και τραβήξτε προσεκτικά έξω την λεπίδα.** Μπορεί να υπάρξει απώλεια ελέγχου μέσω του ηλεκτρικού εργαλείου.
- **Χρησιμοποιείτε κατάλληλους ανιχνευτές για να προσδιορίσετε εάν υπάρχουν κρυφοί αγωγοί παροχής ή επικοινωνήστε με την τοπική επιχείρηση κοινής ωφελείας για βοήθεια.** Η επαφή με ηλεκτρικά καλώδια μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Ζημιά στις γραμμές αερίου μπορεί να επιφέρει έκρηξη. Η θραύση σωλήνων νερού προκαλεί ζημιά στην ιδιοκτησία.
- **Περιμένετε πάντα μέχρι το ηλεκτρικό εργαλείο να σταματήσει εντελώς προτού το αποθέσετε.** Το εργαλείο εφαρμογής μπορεί να μπλοκάρει και να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και όταν χειρίζεστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις προδιαγραφές, υπάρχουν πάντα υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να παρατηρηθούν σε συνάρτηση με την κατασκευή και την παραλλαγή της συσκευής:

- Βλάβες στην ακοή, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
- Προβλήματα υγείας από τους κραδασμούς του χεριού, εάν η μονάδα χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή δεν χρησιμοποιείται και δεν συντηρείται σωστά.
- Τραυματισμοί από κοπή

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής. Το πεδίο μπορεί υπό συγκεκριμένες συνθήκες να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για τη μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν τη χρήση της συσκευής.

Προετοιμασία

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής.

Συνδέστε το βύσμα σύνδεσης στην πρίζα μό-νο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για χρήση.

Εξαρτήματα χειρισμού

Γνωρίστε πριν από την πρώτη λειτουργία της συσκευής τα στοιχεία χειρισμού της.

- **Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (3)**
 - Ενεργοποίηση: Πίεση
 - Απενεργοποίηση: Αποδέσμευση
- **Διακόπτης ρύθμισης ταλάντωσης (15)**
Ρύθμιση της κίνησης ταλάντωσης της πριονολάμας σε 4 θέσεις:
 - 0 – Καμία κίνηση ταλάντωσης
 - 1 – Μικρή κίνηση ταλάντωσης
 - 2 – Μεσαία κίνηση ταλάντωσης
 - 3 – Μεγάλη κίνηση ταλάντωσης
- **Περιστρεφόμενος τροχός (1)**
Ρύθμιση αριθμού διαδρομών σε 6 βαθμί-δες.
- **Διακόπτης (για λειτουργία εμφύσησης σκόνης) (12)**
Λειτουργία φυστήρα για γραμμή κοπής χωρίς πριονίδια



← απενεργοποιώ ενεργοποιώ →

- **Λυχνία εργασίας LED (22)**
Με το πλήκτρο (24) μπορείτε να ενεργο-ποιήσετε και να απενεργοποιήσετε τη λυ-χνία εργασίας LED.

Τοποθέτηση και αφαίρεση πέλδου ολίσθησης

Κατά την εργασία σε επιφάνειες κατεργαζό-μενων τεμαχίων που είναι ευαίσθητες στις γρατζουνιές, συνιστάται η εργασία με πέλδου ολίσθησης (11).

Συναρμολόγηση πέλδου ολίσθησης (Εικ. Α)

1. Τοποθετήστε το πέλδου ολίσθησης (11) μπροστά στην πλάκα πέλδου (13).
2. Πιέστε τις προεξοχές μανδάλωσης (10) στο πίσω μέρος του πέλδου ολίσθησης πάνω στην πλάκα πέλδου (13).

Αποσυναρμολόγηση πέλδου ολίσθησης (Εικ. Α)

1. Πιέστε το πέλδου ολίσθησης (11) στις προεξοχές μανδάλωσης (10) της πλάκας πέλδου (13).
2. Αφαιρέστε το πέλδου ολίσθησης (11) προς τα εμπρός από την πλάκα πέλδου (13).

Συναρμολόγηση και αποσυναρ-μολόγηση πριονολάμας



⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού σε περίπτωση επα-φής με την πριονολάμα. Φοράτε προστατευτικά γάντια όταν χειρίζε-στε την πριονοκορδέλα.

Προϋποθέσεις

- Η πριονολάμα έχει μια υποδοχή στελέ-χους σχήματος T (στέλεχος έκκεντρων) όπως η παρεχόμενη πριονολάμα (17).
- Η πριονολάμα ενδείκνυται για το εκάστο-τε υλικό. Η συσκευή παραδίδεται με μία πριονολάμα με μεγάλη οδόντωση για την κοπή ξύλου.
- Το τσοκ δεν φέρει θραύσματα ή άλλα κα-τάλοιπα υλικών.

Συναρμολόγηση πριονολάμας (Εικ. Β)

1. Περιστρέψτε την απασφάλιση του στοκ (23) όσο το δυνατόν περισσότερο. Κρα-τήστε σφιχτά την απασφάλιση αυτής της θέσης.
2. Τοποθετήστε την πριονολάμα (17) μέ-σα στο τσοκ (21). Κατά την τοποθέτηση της πριονολάμας, βεβαιωθείτε ότι η πίσω πλευρά της πριονολάμας βρίσκεται στην εγκοπή του κυλίνδρου οδήγησης (16).
3. Αφήστε την απασφάλιση του τσοκ (23).
4. Εξασφαλίστε ότι η πριονολάμα (17) εί-ναι στερεωμένη σωστά και ότι τα κοπτικά δόντια είναι στραμμένα προς την κατεύ-θυνση κοπής.

Αποσυναρμολόγηση πριονολάμας (Εικ. Β)

Κρατήστε τη συσκευή κατά τέτοιο τρόπο ώστε να μην είναι δυνατός τραυματισμός ατόμων που βρίσκονται κοντά στην εκτο-ξευόμενη πριονολάμα.

1. Κρατάτε σφιχτά την πριονολάμα (17).
2. Περιστρέψτε την απασφάλιση του στοκ (23) όσο το δυνατόν περισσότερο. Η πριονολάμα (17) εκτοξεύεται.

Στην περίπτωση που δεν εκτοξευτεί η πριονολάμα: Κρατήστε την απασφάλιση του τσοκ και αφαιρέστε την πριονολάμα από το τσοκ.

3. Αφήστε την απασφάλιση του τσοκ (23).

Χρήση παράλληλου αναστολέα

Ο παράλληλος αναστολέας μπορεί να συναρμολογηθεί και στις δύο πλευρές της συσκευής.

Συναρμολόγηση παράλληλου αναστολέα

1. Χαλαρώστε, αν χρειαστεί, τους κοχλίες ασφάλισης (19).
2. Ωθήστε τον παράλληλο αναστολέα (27) στις υποδοχές (18).
3. Σφίξτε πάλι τους κοχλίες ασφάλισης (19).

Αποσυναρμολόγηση παράλληλου αναστολέα

1. Χαλαρώστε τους κοχλίες ασφάλισης (19).
2. Βγάλτε τον παράλληλο αναστολέα (27) από τις υποδοχές (18).

Ρυθμική παράλληλου αναστολέα

1. Χαλαρώστε τους κοχλίες ασφάλισης (19).
2. Ρυθμίστε την κλίμακα του παράλληλου αναστολέα (27) κατά τρόπο ώστε να μπορείτε να διαβάσετε το επιθυμητό πλάτος κοπής στη σήμανση στην πλάκα πέδδλου (13).
3. Σφίξτε πάλι τους κοχλίες ασφάλισης (19).
4. Κάντε μια δοκιμαστική κοπή, ελέγξτε το πλάτος κοπής και διορθώστε εάν απαιτείται τη θέση του παράλληλου αναστολέα (27).

Λοξές κοπές

Υποδείξεις

- Μπορείτε να ρυθμίσετε τις εξής γωνίες κοπής: -45° ; -30° ; -15° ; 0° ; 15° ; 30° ; 45°
- Για να ρυθμίσετε μια γωνία κοπής 45° , αποσυναρμολογήστε το προστατευτικό κάλυμμα (20) και το προστατευτικό σχισίματος (25).

Αναγκαία εργαλεία

- Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί (5)

Διαδικασία (Εικ. D)

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα σύνδεσης από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως .

2. Πιέστε το μάνταλο στο κάτω μέρος του στόμιου αναρρόφησης (9, Εικ. E) και αφαιρέστε το στόμιο αναρρόφησης.
3. Χαλαρώστε τις εσωτερικές εξάγωνες βίδες (14) με το εσωτερικό εξάγωνο κλειδί (5).
4. Τραβήξτε την πλάκα πέδδλου (13) ελαφρά προς τα πίσω.
5. Ρυθμίστε την πλάκα πέδδλου (13) στην επιθυμητή θέση.
6. Πατήστε την πλάκα πέδδλου (13) προς τα εμπρός σε μια από τις βαθμίδες ασφάλισης.
7. Σφίξτε τις εσωτερικές εξάγωνες βίδες (14) με το εσωτερικό εξάγωνο κλειδί (5).

Εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης

Προϋποθέσεις

- Το προστατευτικό κάλυμμα (20) έχει τοποθετηθεί.

Σύνδεση εξωτερικής διάταξης αναρρόφησης σκόνης (Εικ. E)

1. Απενεργοποιήστε τη λειτουργία εμφύσησης σκόνης (12).
2. Ωθήστε το στόμιο αναρρόφησης (9) έως το τέρμα στη ράγα μεταξύ συσκευής και πλάκας πέδδλου (13).
3. Συνδέστε μια κατάλληλη διάταξη αναρρόφησης σκόνης (δεν αποστέλλεται μαζί) με το στόμιο αναρρόφησης (9).
4. Εάν δεν ταιριάζει η εξωτερική διάταξη αναρρόφησης σκόνης, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε επιπλέον τη συστολή (8).

Αφαίρεση εξωτερικής διάταξης αναρρόφησης σκόνης (Εικ. E)

1. Λασκάρτε τη διάταξη αναρρόφησης σκόνης από το στόμιο αναρρόφησης (9) ή τη συστολή (8).
2. Απομακρύνετε τη συστολή (8).
3. Απομακρύνετε το στόμιο αναρρόφησης (9):
 - Ωθήστε εντός της εσοχής στην πλάκα βάσης (13) κόντρα στο στόμιο αναρρόφησης.
 - Τραβήξτε το στόμιο αναρρόφησης προς τα πίσω.

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος

Συναρμολόγηση προστατευτικού καλύμματος

1. Πιέστε και τους δύο βραχίονες του προστατευτικού καλύμματος (20) μέσα στις εσοχές του περιβλήματος συσκευής.

Το προστατευτικό κάλυμμα ασφαλίζει.

Μπορείτε να ανοίξετε το συναρμολογημένο προστατευτικό κάλυμμα προς τα πάνω κατά 65°.

Αφαίρεση προστατευτικού καλύμματος

1. Ωθήστε ελαφρώς προς τα έξω και τους δύο βραχίονες του προστατευτικού καλύμματος (20).
2. Αφαιρέστε το προστατευτικό κάλυμμα τραβώντας το προς τα εμπρός.

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του προστατευτικού σχισίματος

Συναρμολόγηση του προστατευτικού σχισίματος

1. Ωθήστε το προστατευτικό σχισίματος (25) στην εσοχή στο πέδιλο ολίσθησης (26).

Αποσυναρμολόγηση του προστατευτικού σχισίματος

1. Ωθήστε το προστατευτικό σχισίματος (25) έξω από την εσοχή στο πέδιλο ολίσθησης (26).

Λειτουργία

Υποδείξεις για την κοπή

Επιλογή αριθμού διαδρομών

Ο αριθμός διαδρομών μπορεί να ρυθμιστεί με τον περιστρεφόμενο τροχό (1) σε βαθμίδες. Ξεκινήστε με χαμηλό αριθμό διαδρομών. Ισχύει η ακόλουθη εμπειροτεχνική μέθοδος:

Υλικό	Αριθμός διαδρομών
σκληρό	χαμηλός
μαλακό	υψηλός

Επιλογή κίνησης ταλάντωσης

Όσο μεγαλύτερη είναι η κίνηση ταλάντωσης, τόσο ταχύτερη είναι η πρόοδος εργασίας.

Η βέλτιστη κίνηση ταλάντωσης μπορεί να προσδιοριστεί με πρακτική δοκιμή, εφαρμόζοντας τις ακόλουθες συστάσεις:

- Για λεπτά υλικά, σκληρά υλικά (π.χ. μέταλλο) ή για καμπύλη κοπή: Βαθμίδα 0
- Οι λεπτές και καθαρές ακμές κοπής επιτυγχάνονται με μικρή ή χωρίς ταλάντωση: Βαθμίδα 0 ή 1.
- Μαλακά υλικά (ξύλο, πλαστικό κ.α.): Βαθμίδα 2 ή 3

Πριόνισμα βύθισης

Προϋποθέσεις

- Μαλακά υλικά όπως ξύλο, πορομετόν, γυψοσανίδες κ.α.
- Φαλτσογωνιά: 0°
- Επελέγη ο μέγιστος αριθμός ταλαντώσεων (Βαθμίδα 6)
- έχει συναρμολογηθεί η κοντή πριονολάμα

Διαδικασία (Εικ. F)

1. Τοποθετήστε τη συσκευή με την μπροστινή ακμή της πλάκας πέδιλου (13) επάνω στο τεμάχιο επεξεργασίας. Η πριονολάμα (17) δεν αγγίζει το τεμάχιο επεξεργασίας.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή. Περιμένετε μέχρι να επιτευχθεί ο μέγιστος αριθμός διαδρομών.
3. Πιέστε την πριονολάμα (17) μέσα στο τεμάχιο επεξεργασίας μέχρι η πλάκα πέδιλου (13) να ακουμπάει επάνω στο τεμάχιο επεξεργασίας.
4. Συνεχίστε να πριονίζετε κατά μήκος της γραμμής κοπής.

Γενικές υποδείξεις

Με αυτή τη σειρά εργάζεστε με ασφάλεια με τη σέγα και επιτυγχάνετε ένα καλό αποτέλεσμα εργασίας:

1. Στερεώστε το κατεργαζόμενο τεμάχιο. Για μικρά κατεργαζόμενα τεμάχια, χρησιμοποιήστε μια διάταξη στερέωσης.
2. Σχεδιάστε μια γραμμή για να καθορίσετε την πορεία της πριονολάμας.
3. Κρατάτε πάντα τη συσκευή σφιχτά από τη χειρολαβή.
4. Ρυθμίστε τον αριθμό διαδρομών.
5. Ρυθμίστε τη φαλτσογωνιά.
6. Ρυθμίστε την ένταση ταλάντωσης.
7. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
8. Περιμένετε έως ότου η συσκευή φτάσει στον πλήρη αριθμό διαδρομών.
9. Τοποθετήστε την πλάκα πέδιλου επάνω στο τεμάχιο επεξεργασίας.

10. Μετακινείτε τη συσκευή αργά κατά μήκος της σχεδιασμένης γραμμής, πιέζοντας την πλάκα πέδου σταθερά προς τα κάτω επάνω στο κατεργαζόμενο τεμάχιο.
11. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη προς την κατεύθυνση της κοπής. Αφήστε τη συσκευή να εκτελέσει την εργασία.
12. Προτού απομακρύνετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την και περιμένετε να ακινητοποιηθεί πλήρως.

Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση

Ενεργοποίηση

1. Εισάγετε το φως δικτύου σύνδεσης στην πρίζα.
2. Ρυθμίστε τον αριθμό διαδρομών με τον περιστρεφόμενο τροχό (1).
3. Πατήστε το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (3).
4. Ρύθμιση διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (3): πιέστε το πλήκτρο ρύθμισης (2) εάν ο διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης έχει πατηθεί μέχρι τέρμα. Το πλήκτρο ρύθμισης ασφαρίζει.

Απενεργοποίηση

1. Διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης ρυθμισμένος: Πατήστε το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (3). Το πλήκτρο ρύθμισης (2) απασφαλίζει.
2. Αφήστε το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (3).
3. Τραβήξτε την προιονόλαμα από το σημείο κοπής μόνο όταν αυτή έχει σταματήσει εντελώς.
4. Αποσυνδέστε το βύσμα σύνδεσης της συσκευής από την πρίζα, εάν πρόκειται να αφήσετε ανεπιτήρητη τη συσκευή ή έχετε ολοκληρώσει την εργασία.

Μεταφορά

Υποδείξεις

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.
- Αποσυνδέστε το βύσμα ισχύος από την πρίζα.
- Απομακρύνετε το πρόσθετο εργαλείο.
- Μεταφέρετε τη συσκευή πάντα από τη χειρολαβή (4).

Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία! Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Προστατευτείτε κατά τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα σύνδεσης από την πρίζα.

Οι εργασίες επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

Καθαρισμός

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία! Ποτέ μην ψεκάσετε τη συσκευή με νερό.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ! Κίνδυνος ζημιάς. Οι χημικές ουσίες μπορούν να φθείρουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.

- Διατηρείτε τις εγκοπές αερισμού, το περίβλημα κινητήρα και τις λαβές της συσκευής καθαρά. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε ένα νωπό πανί ή μια βούρτσα.

Συντήρηση

Η συσκευή δεν απαιτεί συντήρηση.

Αποθήκευση

Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή και τα αξεσουάρ:

- καθαρά
- στεγνά
- προστατευμένα από τη σκόνη
- εκτός εμβέλειας παιδιών

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Οδηγείτε τη συσκευή, τα αξεσουάρ και τη συσκευασία σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου σημαίνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη διαλεγμένο αστι-

κό απόβλητο στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να οδηγούν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίηση.

Ανάλογα με την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

Αναζήτηση σφαλμάτων

Ο παρακάτω πίνακας θα σας βοηθήσει κατά την αντιμετώπιση μικρών βλαβών:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση σφάλματος
Δεν είναι δυνατή η εκκίνηση της συσκευής	Δεν υπάρχει τάση δικτύου	Ελέγξτε την πρίζα, το καλώδιο σύνδεσης δικτύου, το βύσμα σύνδεσης, την ασφάλεια, εφόσον απαιτείται, αναθέστε την επισκευή σε ηλεκτρολόγο.
	Ο διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης (3) είναι ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
	Κινητήρας ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
Η συσκευή λειτουργεί με διακοπές	Χαλαρή εσωτερική επαφή	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
	Ο διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης (3) είναι ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
Ελάχιστη απόδοση κοπής	Ακατάλληλη πριονολάμα (17) για το τεμάχιο προς επεξεργασία	Τοποθετήστε κατάλληλη πριονολάμα (17)
	Πριονολάμα (17) στομωμένη	Τοποθετήστε νέα πριονολάμα (17)
	Λάθος ταχύτητα κοπής	Προσαρμόστε την ταχύτητα κοπής
Η πριονολάμα στομώνει γρήγορα	Ακατάλληλη πριονολάμα (17) για το τεμάχιο προς επεξεργασία	Τοποθετήστε κατάλληλη πριονολάμα (17)
	Εφαρμόστηκε πολύ πίεση	Μειώστε την πίεση
	Ταχύτητα κοπής πολύ υψηλή	Μειώστε την ταχύτητα κοπής

Σέρβις

Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη,

Το παρόν προϊόν διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση

ση ελλείψεων σε αυτό το προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την κατωτέρω αναφερόμενη εγγύησή μας.

Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε σε ασφαλές σημείο τη γνήσια απόδειξη αγοράς. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά. Εάν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν επιλογής μας, θα το επισκευάσουμε για εσάς δωρεάν ή θα το αντικαταστήσουμε. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου των τριών ετών θα προσκομίσετε το ελαττωματικό προϊόν και την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και θα περιγράψετε εν συντομία γραπτάς που βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση μας, λαμβάνετε το επισκευασμένο προϊόν ή ένα νέο. Με την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παραιτείται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Αν κατά τη διάρκεια ισχύος της εμπορικής εγγύησης, η οποία παρέχει επισκευή καταναλωτικού αγαθού, το αγαθό εμφανίσει κάποιο ελάττωμα και ο απαιτούμενος χρόνος επισκευής του υπερβαίνει τις δεκαπέντε (15) εργάσιμες ημέρες, ο καταναλωτής δικαιούται να ζητήσει την προσωρινή αντικατάστασή του για όσο χρόνο διαρκεί η επισκευή.

Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν αφορά εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση λήγει όταν προκληθεί ζημία στο προϊόν, όταν γίνει λάθος χειρισμός του ή εάν δεν έχει συντηρηθεί. Για μια κατά-

λληλη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες λειτουργίας. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται στις οδηγίες λειτουργίας ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της υπόθεσής σας, τηρείτε τις εξής υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρη την απόδειξη ταμείου και τον αριθμό προϊόντος (IAN 480694_2410) ως απόδειξη της αγοράς.
- Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου του οδηγίων χειρισμού (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε πρώτα με το καλύτερο αναφερόμενο Κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή χρησιμοποιήστε το **έντυπο επικοινωνίας**, το οποίο θα βρείτε στον *parkside-diy.com* στην κατηγορία **Εξυπηρέτηση**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε, κατόπιν επικοινωνίας με το Κέντρο σέρβις μας, να το αποστείλετε χωρίς έξοδα αποστολής στη γνωστοποιημένη διεύθυνση σέρβις, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε. Προς αποφυγή προβλημάτων στην παραλαβή και επιπρόσθετων εξόδων να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη διεύθυνση που σας έχει δοθεί. Εξασφαλίστε ότι η αποστολή δεν μπορεί να γίνει με χρέωση του πελάτη, ως ογκώδη, εξπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή. Αποστείλετε το προϊόν μαζί με όλα τα συνοδευτικά αξεσουάρ κατά την αγορά και φροντίστε για επαρκώς ασφαλή συσκευασία μεταφοράς.



Στον ιστότοπο *parkside-diy.com* μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο και πολλά άλλα. Με αυτό τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στο ιστότοπο *parkside-diy.com*. Επιλέξετε τη χώρα σας και μέσω της μάσκας αναζήτησης αναζητήστε τις οδηγίες χειρισμού. Μέσω καταχώρισης του αριθμού προϊόντος (IAN) 480694_2410 μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χειρισμού.

Σέρβις επισκευών

Για επισκευές που δεν εμπόπτουν στην **εγύση**, απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις. Ευχαρίστως να σας δώσουμε μια εκτίμηση της δαπάνης.

- Μπορούμε να επεξεργαστούμε μόνο συσκευές που έχουν αποσταλεί επαρκώς συσκευασμένες και με πληρωμένα τέλη.

Υπόδειξη: Παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας καθαρή και με αναφορά του ελαττώματος στην αντίστοιχη διεύθυνση του κέντρου σέρβις.

- Δεν παραλαμβάνονται συσκευές που έχουν αποσταλεί πληρωτές στον προορισμό καθώς και συσκευές που έχουν αποσταλεί ως ογκώδη ή εξηπρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή.
- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

Κέντρο Σέρβις

GR **Σέρβις Ελλάδα**
Tel.: 00800 491824928
Φόρμα επικοινωνίας στο
parkside-diy.com
IAN 480694_2410

Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το ανωτέρω αναφερόμενο κέντρο σέρβις.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
ΓΕΡΜΑΝΙΑ
www.grizzlytools.de

Ανταλλακτικά και αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστοτόπου **www.grizzlytools.shop**. Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του διαδικτυακού μας καταστήματος. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο: *Κέντρο Σέρβις, σ. 44*

Θέση nr.	*	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
5	1	Εσωτερικό εξαγωνικό κλειδί	91110088
8, 9	50, 51	Συστολή, Στόμιο αναρρόφησης	91110473
11, 13	37–40, 47, 48	Πέδιλο ολίσθησης, Πλάκα πέδλου	91110471
17	41	Πριονόλαμα για ξύλο (T144D HCS, Swiss made)	13800406
20	34	Προστατευτικό κάλυμμα	91110470
25	49	Προστατευτικό οχισίματος	91110472
27	—	Παράλληλος οδηγός	91110474
—	—	Πριονόλαμα μετάλλου (HSS)	13800403

*Διευρυμένη εικόνα, , σ. 63

Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Προϊόν: **Σέγα**

Μοντέλο: **PSTD 800 F5**

Αριθμός σειράς: 000001–148600

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με την οδηγία 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A1:2020
EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
IEC 62471:2006 • EN 62471:2008**

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
GERMANIA
15.03.2025

Christian Frank
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος για την
τεκμηρίωση

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	46
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	46
Lieferumfang/Zubehör.....	47
Übersicht.....	47
Funktionsbeschreibung.....	47
Technische Daten.....	47
Sicherheitshinweise	48
Bedeutung der Sicherheitshinweise.....	48
Bildzeichen und Symbole.....	48
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	48
Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen.....	50
Restrisiken.....	51
Vorbereitung	51
Bedienteile.....	51
Gleitschuh montieren und demontieren.....	51
Sägeblatt montieren und demontieren.....	52
Parallelanschlag verwenden.....	52
Schrägschnitte.....	52
Externe Staubabsaugung.....	53
Schutzhaube montieren und demontieren.....	53
Spannreißschutz montieren und demontieren.....	53
Betrieb	53
Hinweise zum Sägen.....	53
Ein- und Ausschalten.....	54
Transport	54
Reinigung, Wartung und Lagerung	54
Reinigung.....	54
Wartung.....	55
Lagerung.....	55
Entsorgung/Umweltschutz	55
Fehlersuche	55
Service	56
Garantie.....	56
Reparatur-Service.....	57
Service-Center.....	57
Importeur.....	57
Ersatzteile und Zubehör	58
Original-EU-Konformitätserklärung	58
Explosionszeichnung	63

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Stichsäge (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendungen bestimmt:

- Sägen von Kunststoff, Holz und Leichtmetall bei fester Auflage
- Sägen gerader und kurviger Schnitte sowie Gehrungsschnitte (nur Holz und Kunststoff) bis 45°
- Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen.

Beachten Sie die Hinweise zu Sägeblatttypen.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

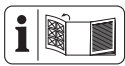
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Pendelhubstichsäge
- 1 Holzsägeblatt T144D HCS, Swiss made
- 1 Innensechskantschlüssel
- Spanreißschutz (vormontiert)
- Gleitschuh (vormontiert)
- Schutzhaube (vormontiert)
- Absaugstutzen (vormontiert)
- Reduzierstück
- Parallelanschlag
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Drehrad
- 2 Feststelltaste
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Handgriff (isolierte Grifffläche)
- 5 Innensechskantschlüssel
- 6 Halter (Innensechskantschlüssel)
- 7 Netzanschlussleitung
- 8 Reduzierstück
- 9 Absaugstutzen
- 10 Rastnase
- 11 Gleitschuh
- 12 Schalter (Staubblasfunktion)
- 13 Fußplatte
- 14 Innensechskantschraube
- 15 Pendelhubschalter
- 16 Führungsrolle
- 17 Holzsägeblatt
- 18 Aufnahme (Parallelanschlag)
- 19 Feststellschraube
- 20 Schutzhaube
- 21 Spannfutter
- 22 LED-Arbeitslicht (nicht sichtbar)
- 23 Entriegelung (Spannfutter)
- 24 Taster (LED-Arbeitslicht)
- 25 Spanreißschutz

26 Aussparung im Gleitschuh

27 Parallelanschlag

Funktionsbeschreibung

Bei der Stichsäge schneidet das einseitig eingespannte Sägeblatt durch eine Hubbewegung. Bei Pendelhub schiebt die Führungsrolle das Sägeblatt zusätzlich zur vertikalen Sägebewegung bei jedem Aufwärtshub nach vorne.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

PendelhubstichsägePSTD 800 F5

Bemessungsspannung U 230 V~, 50 Hz

Bemessungsaufnahme P 800 W

Länge Netzanschlussleitung3 m

Schutzklasse II (Doppelisolierung)

Gewicht2,2 kg

Leerlaufhubzahl0–3100 min⁻¹

Hublänge22 mm

Blattstärke≤1,6 mm

Schnitttiefe

– Holz≤ 80 mm

– Metall≤ 8 mm

Schrägschnitt

.....–45°; –30°; –15°; 0°; 15°; 30°; 45°

Schalldruckpegel L_{pA} 94,1 dB; K_{pA} =5 dB

Schalleistungspegel L_{WA}

– gemessen102,1 dB; K_{WA} =5 dB

Vibration a_h

– Holz5,737 m/s²; K =1,5 m/s²

– Metall6,079 m/s²; K =1,5 m/s²

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

⚠️ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tat-

sächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Betriebsanleitung lesen



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen in der Betriebsanleitung



Schutzhandschuhe benutzen

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

▲ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. **Arbeitsplatzsicherheit**
 - a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
 - b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
 - c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
2. **Elektrische Sicherheit**
 - a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Ri-

siko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlag.
 - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlag.
 - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlag.
 - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlag.
3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug aus-**

geschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein-

oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.**
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- 5. **Service**
 - a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die

Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder die eigene Anschlussleitung treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Befestigen und sichern Sie das Werkstück mittels Zwingen oder auf andere Art und Weise an einer stabilen Unterlage.** Wenn Sie das Werkstück nur mit der Hand oder gegen Ihren Körper halten, bleibt es labil, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie vom Hersteller oder seinem Vertreter ersetzt werden, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Weiterführende Sicherheitshinweise für hin- und hergehende Sägen

- **Halten Sie die Hände vom Sägebereich fern.** Greifen Sie nicht unter das Werkstück. Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.
- **Führen Sie das Elektrowerkzeug nur eingeschaltet gegen das Werkstück.** Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Einsatzwerkzeug im Werkstück verkantet.
- **Achten Sie darauf, dass die Fußplatte beim Sägen sicher aufliegt.** Ein verkantetes Sägeblatt kann brechen oder zum Rückschlag führen.
- **Schalten Sie nach Beendigung des Arbeitsvorgangs das Elektrowerkzeug aus und ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.** So vermeiden Sie einen Rückschlag und können das Elektrowerkzeug sicher ablegen.

- **Verwenden Sie nur unbeschädigte, einwandfreie Sägeblätter.** Verbogene oder unscharfe Sägeblätter können brechen, den Schnitt negativ beeinflussen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Bremsen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten nicht durch seitliches Gegendrücken ab.** Das Sägeblatt kann beschädigt werden, brechen oder einen Rückschlag verursachen.
- **Berühren Sie keine Gegenstände oder den Erdboden mit der laufenden Säge.** Es besteht Rückschlaggefahr.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug beim Arbeiten fest mit beiden Händen und sorgen Sie für einen sicheren Stand.** Das Elektrowerkzeug wird mit zwei Händen sicherer geführt.
- **Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn das Sägeblatt verkantet. Spreizen Sie den Sägeschnitt und ziehen Sie das Sägeblatt vorsichtig heraus.** Es kann zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um verborgene Versorgungsleitungen aufzuspüren, oder ziehen Sie die örtliche Versorgungsgesellschaft hinzu.** Kontakt mit Elektroleitungen kann zu Feuer und elektrischem Schlag führen. Beschädigung einer Gasleitung kann zur Explosion führen. Eindringen in eine Wasserleitung verursacht Sachbeschädigung.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen.** Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

⚠️ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠️ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Ein-/Ausschalter (3)**
 - Einschalten: Drücken
 - Ausschalten: Loslassen
- **Pendelhubschalter (15)**
Pendelbewegung des Sägeblattes einstellen in 4 Positionen:
 - 0 – Keine Pendelbewegung
 - 1 – Kleine Pendelbewegung
 - 2 – Mittlere Pendelbewegung
 - 3 – Große Pendelbewegung
- **Drehrad (1)**
Hubzahl einstellen in 6 Stufen.
- **Schalter (Staubblasfunktion) (12)**
Gebläsefunktion für spanfreie Schnittlinie



← deaktivieren → aktivieren

- **LED-Arbeitslicht (22)**
Mit dem Taster (24) können Sie das LED-Arbeitslicht einschalten und ausschalten.

Gleitschuh montieren und demontieren

Bei Arbeiten an kratzempfindlichen Werkstückoberflächen empfiehlt es sich mit Gleitschuh (11) zu arbeiten.

Gleitschuh montieren (Abb. A)

1. Setzen Sie den Gleitschuh (11) vorne an der Fußplatte (13) an.
2. Drücken Sie die Rastnasen (10) am hinteren Teil des Gleitschuhs über die Fußplatte (13).

Gleitschuh demontieren (Abb. A)

1. Drücken Sie den Gleitschuh (11) an den Rastnasen (10) von der Fußplatte (13).
2. Ziehen Sie den Gleitschuh (11) nach vorne von der Fußplatte (13) ab.

Sägeblatt montieren und demontieren



⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Berühren des Sägeblattes. Tragen Sie beim Umgang mit dem Sägeblatt Schutzhandschuhe.

Voraussetzungen

- Das Sägeblatt hat eine T-Schaft-Aufnahme (Einnockenschaft) wie das mitgelieferte Sägeblatt (17).
- Das Sägeblatt ist für das jeweilige Material geeignet. Zum Lieferumfang des Geräts gehört ein grobzahniges Sägeblatt für Holz.
- Das Spannfutter ist frei von Splintern oder anderen Materialrückständen.

Sägeblatt montieren (Abb. B)

1. Drehen Sie die Entriegelung des Spannfeeders (23) so weit wie möglich. Halten Sie die Entriegelung in dieser Position.
2. Setzen Sie das Sägeblatt (17) in das Spannfutter (21) ein. Achten Sie beim Einsetzen des Sägeblattes darauf, dass der Sägeblatttrücken in der Rille der Führungsrolle (16) liegt.
3. Lassen Sie die Entriegelung des Spannfeeders (23) los.
4. Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt (17) korrekt befestigt ist und die Zähne in die Schnittrichtung zeigen.

Sägeblatt demontieren (Abb. B)

Halten Sie das Gerät so, dass keine Personen in der Nähe durch das ausgeworfene Sägeblatt verletzt werden.

1. Halten Sie das Sägeblatt (17) fest.
2. Drehen Sie die Entriegelung des Spannfeeders (23) so weit wie möglich. Das Sägeblatt (17) wird ausgeworfen.

Falls das Sägeblatt nicht ausgeworfen wird: Halten Sie die Entriegelung des Spannfeeders und ziehen Sie das Sägeblatt aus dem Spannfutter.

3. Lassen Sie die Entriegelung des Spannfeeders (23) los.

Parallelanschlag verwenden

Der Parallelanschlag kann an beiden Seiten des Gerätes montiert werden.

Parallelanschlag montieren

1. Lockern Sie ggf. die Feststellschrauben (19).
2. Schieben Sie den Parallelanschlag (27) in die Aufnahmen (18).
3. Ziehen Sie die Feststellschrauben (19) wieder fest.

Parallelanschlag demontieren

1. Lockern Sie die Feststellschrauben (19).
2. Ziehen Sie den Parallelanschlag (27) aus den Aufnahmen (18).

Parallelanschlag einstellen

1. Lockern Sie die Feststellschrauben (19).
2. Stellen Sie die Skala des Parallelanschlags (27) so ein, dass Sie an der Markierung an der Fußplatte (13) die gewünschte Schnittbreite ablesen.
3. Ziehen Sie die Feststellschrauben (19) wieder fest.
4. Machen Sie einen Probeschnitt, kontrollieren Sie die Schnittbreite und korrigieren Sie gegebenenfalls die Position des Parallelanschlags (27).

Schrägschnitte

Hinweise

- Sie können folgende Schnittwinkel einstellen: -45° ; -30° ; -15° ; 0° ; 15° ; 30° ; 45°
- Um einen Schnittwinkel von 45° einzustellen, demontieren Sie die Schutzhaube (20) und den Spanreißschutz (25).

Notwendige Werkzeuge

- Innensechskantschlüssel (5)

Vorgehen (Abb. D)

1. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.

2. Drücken Sie die Verriegelung unten am Absaugstutzen (9, Abb. E) und entfernen Sie den Absaugstutzen.
3. Lockern Sie die Innensechskantschrauben (14) mit dem Innensechskantschlüssel (5).
4. Ziehen Sie die Fußplatte (13) leicht nach hinten.
5. Stellen Sie die Fußplatte (13) auf die gewünschte Position ein.
6. Drücken Sie die Fußplatte (13) nach vorne in eine der Raststufen.
7. Ziehen Sie die Innensechskantschrauben (14) mit dem Innensechskantschlüssel (5) fest.

Externe Staubabsaugung

Voraussetzungen

- Die Schutzhaube (20) ist montiert.

Externe Staubabsaugung anschließen (Abb. E)

1. Deaktivieren Sie die Staubblasfunktion (12).
2. Schieben Sie den Absaugstutzen (9) bis zum Anschlag in die Schiene zwischen Gerät und Fußplatte (13).
3. Verbinden Sie eine geeignete Staubabsaugung (nicht mitgeliefert) mit dem Absaugstutzen (9).
4. Passt die externe Staubabsaugung nicht, verwenden Sie zusätzlich das Reduzierstück (8).

Externe Staubabsaugung abnehmen (Abb. E)

1. Lösen Sie die Staubabsaugung vom Absaugstutzen (9) bzw. Reduzierstück (8).
2. Entfernen Sie das Reduzierstück (8).
3. Entfernen Sie den Absaugstutzen (9):
 - Drücken Sie innerhalb der Aussparung in der Fußplatte (13) gegen den Absaugstutzen.
 - Ziehen Sie den Absaugstutzen nach hinten.

Schutzhaube montieren und demontieren

Schutzhaube montieren

1. Drücken Sie die beiden Halterungen der Schutzhaube (20) in die Aussparungen am Gerätegehäuse.
Die Schutzhaube rastet ein.

Sie können die montierte Schutzhaube um 65° nach oben klappen.

Schutzhaube demontieren

1. Drücken Sie die beiden Halterungen der Schutzhaube (20) leicht auseinander.
2. Ziehen Sie die Schutzhaube nach vorne ab.

Spanreißschutz montieren und demontieren

Spanreißschutz montieren

1. Drücken Sie den Spanreißschutz (25) in die Aussparung im Gleitschuh (26).

Spanreißschutz demontieren

1. Drücken Sie den Spanreißschutz (25) aus der Aussparung im Gleitschuh (26).

Betrieb

Hinweise zum Sägen

Hubzahl wählen

Die Hubzahl kann mit dem Drehrad (1) in Stufen eingestellt werden. Beginnen Sie mit einer niedrigen Hubzahl. Es gilt folgende Faustregel:

Material	Hubzahl
hart	niedrig
weich	hoch

Pendelbewegung wählen

Je größer die Pendelbewegung, desto schneller der Arbeitsfortschritt. Die optimale Pendelbewegung kann durch praktischen Versuch ermittelt werden, wobei folgende Empfehlungen gelten:

- Für dünnes Material, hartes Material (z. B. Metall) oder für den Kurvenschnitt: Stufe 0
- Feine und saubere Schnittkanten erzielen Sie mit geringer oder keiner Pendelbewegung: Stufe 0 oder 1.
- Weiches Material (Holz, Plastik usw.): Stufe 2 oder 3

Tauchsägen

Voraussetzungen

- Weiches Materialien wie Holz, Porenbeton, Gipskarton usw.
- Gehrungswinkel: 0°
- Maximale Hubzahl gewählt (Stufe 6)
- kurzes Sägeblatt montiert

Vorgehen (Abb. F)

1. Setzen Sie das Gerät mit der Vorderkante der Fußplatte (13) auf das Werkstück. Das Sägeblatt (17) berührt das Werkstück nicht.
2. Schalten Sie das Gerät ein. Warten Sie bis die maximale Hubzahl erreicht ist.
3. Drücken Sie das Sägeblatt (17) in das Werkstück, bis die Fußplatte (13) auf dem Werkstück aufliegt.
4. Sägen Sie weiter entlang der Schnittlinie.

Allgemeine Hinweise

Mit dieser Reihenfolge arbeiten Sie sicher mit der Stichsäge und erreichen ein gutes Arbeitsergebnis:

1. Spannen Sie das Werkstück ein. Verwenden Sie für kleine Werkstücke eine Spannvorrichtung.
2. Zeichnen Sie eine Linie, um die Richtung vorzugeben, in der das Sägeblatt geführt wird.
3. Halten Sie das Gerät sicher am Handgriff fest.
4. Stellen Sie die Hubzahl ein.
5. Stellen Sie den Gehrungswinkel ein.
6. Stellen Sie die Hubstärke ein.
7. Schalten Sie das Gerät ein.
8. Warten Sie, bis das Gerät seine volle Hubzahl erreicht hat.
9. Setzen Sie die Fußplatte auf das Werkstück.
10. Bewegen Sie das Gerät langsam die vorgezeichnete Linie entlang, wobei Sie die Fußplatte fest nach unten auf Werkstück drücken.
11. Üben Sie nicht zu viel Druck in Schnittrichtung aus. Lassen Sie das Gerät die Arbeit verrichten.
12. Bevor Sie das Gerät ablegen, schalten Sie es aus und warten Sie, bis es vollkommen zum Stillstand gekommen ist.

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. Stecken Sie den Anschlussstecker in die Steckdose.
2. Stellen Sie die Hubzahl mit dem Drehrad ein (1).
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (3).
4. Ein-/Ausschalter (3) feststellen: Drücken Sie die Feststelltaste (2), wenn der Ein-/Ausschalter bis zum Anschlag gedrückt ist.

Die Feststelltaste verriegelt.

Ausschalten

1. Ein-/Ausschalter festgestellt: Drücken Sie Ein-/Ausschalter (3).
Die Feststelltaste (2) entriegelt.
2. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (3) los.
3. Ziehen Sie das Sägeblatt erst dann aus dem Schnitt, wenn dieses zum Stillstand gekommen ist.
4. Ziehen Sie den Anschlussstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Transport

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Tragen Sie das Gerät immer am Handgriff (4).

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.
HINWEIS! Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Entsorgung/Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Ein-/Ausschalter (3) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (3) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Geringe Sägeleistung	Sägeblatt (17) für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Sägeblatt (17) einsetzen
	Sägeblatt (17) stumpf	Neues Sägeblatt (17) einsetzen
	Falsche Sägegeschwindigkeit	Sägegeschwindigkeit anpassen
Sägeblatt wird schnell stumpf	Sägeblatt (17) für das zu bearbeitende Werkstück ungeeignet	Geeignetes Sägeblatt (17) einsetzen
	Zu viel Druck angewandt	Druck verringern
	Sägegeschwindigkeit zu hoch	Sägegeschwindigkeit verringern

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemel-

det werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 480694_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und

suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 480694_2410 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center

DE **Service Deutschland**
Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 480694_2410

AT **Service Österreich**
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 480694_2410

CH **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 36 01
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 480694_2410

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 57*

Pos.-Nr.	*	Bezeichnung	Best.-Nr.
5	1	Innensechskantschlüssel	91110088
8, 9	50, 51	Reduzierstück, Absaugstutzen	91110473
11, 13	37-40, 47, 48	Gleitschuh, Fußplatte	91110471
17	41	Holz sägeblatt (T144D HCS, Swiss made)	13800406
20	34	Schutzhaube	91110470
25	49	Spanreißschutz	91110472
27	—	Parallelanschlag	91110474
—	—	Metallsägeblatt (HSS)	13800403

*Explosionszeichnung, , S. 63

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Pendelhubstichsäge**

Modell: **PSTD 800 F5**

Seriennummer: 000001-148600

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

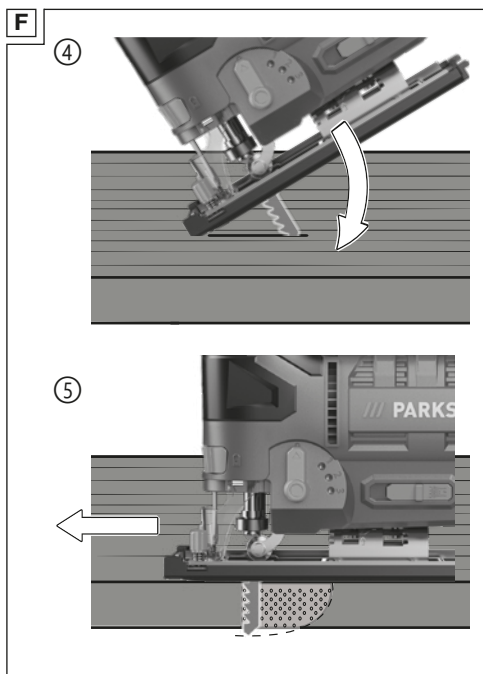
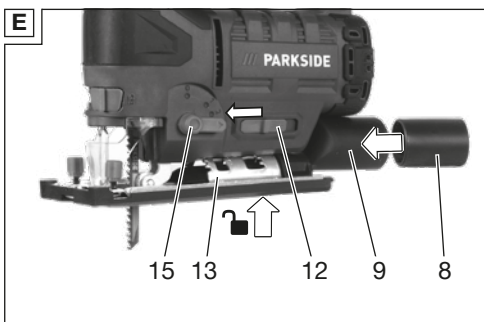
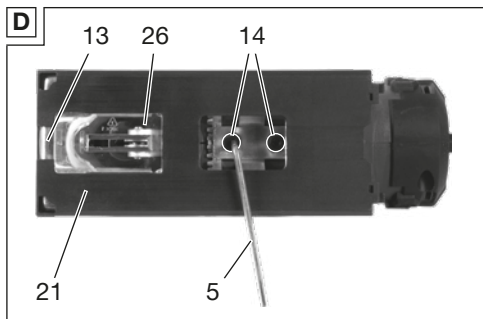
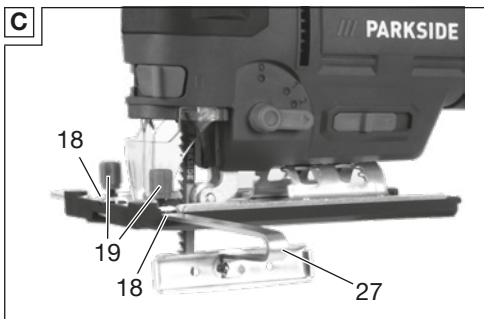
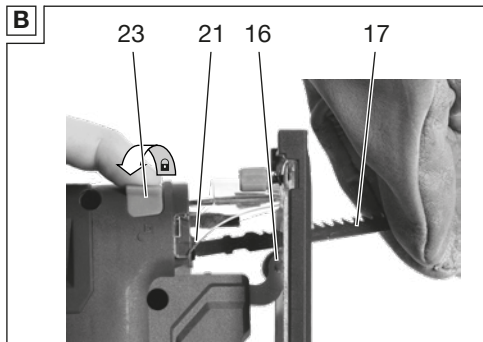
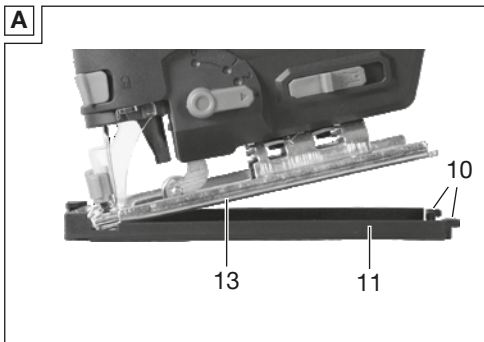
**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-2-11:2016/A1:2020
 EN IEC 63000:2018 • EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
 EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
 IEC 62471:2006 • EN 62471:2008**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



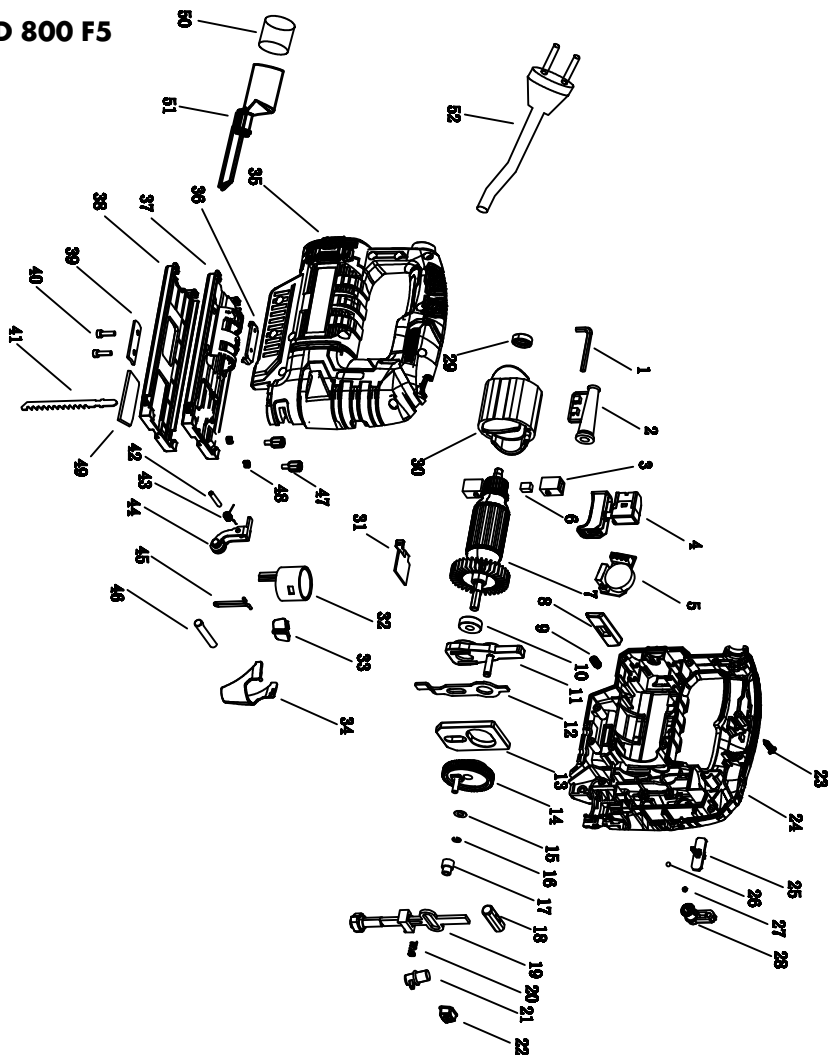
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Grobostheim
 DEUTSCHLAND
 15.03.2025

Christian Frank
 Dokumentationsbevollmächtigter



Explosionszeichnung • Reprezentare explodată • Διευρυμένη εικόνα
• Разглобен вид

PSTD 800 F5



informativ • ενημερωτικό • информативен

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 Grobostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Versiunea informațiilor

• Έκδοση των πληροφοριών • Актуалност на
информацията: 02/2025

Ident.-No.: 72081808022025-RO/BG/GR



IAN 480694_2410

